



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ—ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

ΔΕΛΤΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

ΤΩΝ ΜΕΣΩΝ ΤΙΜΩΝ ΤΩΝ ΚΥΡΙΟΤΕΡΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΕΩΣ

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΤΡΙΜΗΝΙΑΝ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1921

ROYAUME DE GRÈCE

MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE NATIONALE — DIRECTION DE LA STATISTIQUE

BULLETIÏN STATISTIQUE

DES PRIX MOYENS DES PRINCIPAUX ARTICLES ALIMENTAIRES E.T.C.

PENDANT LE SECOND TRIMESTRE DE 1921

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ  
1921



ATHÈNES  
IMPRIMERIE NATIONALE  
1921



ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σελίς
ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	ε'—θ'
ΠΙΝΑΞ Ι. Συγκριτικός πίναξ τῶν μέσων τιμῶν τῶν κυριωτέρων εἰδῶν καταναλώσεως κατὰ τὴν α' καὶ β' τριμηγνίαν τῶν ἐτῶν 1918, 1919, 1920 καὶ 1921, κατὰ μῆνας.....	2—5
ΠΙΝΑΞ ΙΙ. Μέσαι τιμαὶ κατὰ τὸν μῆνα Ἀπρίλιον 1921.....	6—17
ΠΙΝΑΞ ΙΙΙ. Μέσαι τιμαὶ κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1921.....	18—29
ΠΙΝΑΞ ΙV. Μέσαι τιμαὶ κατὰ τὸν μῆνα Ἰούνιον 1921.....	30—41

TABLE DES MATIÈRES

	Page
INTRODUCTION.....	e—i
TABLEAU I. Tableau comparatif des prix moyens des principaux articles alimentaires etc. pendant le 1er et le 2nd trimestre des années 1918, 1919, 1920 et 1921, par mois.....	2— 5
TABLEAU II. Prix moyens pendant le mois d'Avril 1921.....	6—17
TABLEAU III. Prix moyens pendant le mois de Mai 1921.....	18—29
TABLEAU IV. Prix moyens pendant le mois de Juin 1921.....	30—41



TABLE DES MATIÈRES

Page	
1-2	INTRODUCTION.....
3-5	TABIEAU I. Tablean comparatif des prix moyens des principaux articles alimentaires etc. pendant le 1er et le 2nd trimestre des années 1918, 1919, 1920 et 1921, par mois.....
6-17	TABIEAU II. Prix moyens pendant le mois d'Avril 1921.....
18-29	TABIEAU III. Prix moyens pendant le mois de Mai 1921.....
30-41	TABIEAU IV. Prix moyens pendant le mois de Juin 1921.....

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Σελίδα	
1-2	ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....
3-5	ΠΙΝΑΞ I. Συγκριτικό πίναξ των μέσων τιμών των σημαντικωτέρων ειδών καταναλωτικών ειδών τῆς α' καὶ β' περιόδου τῶν ἐτῶν 1918, 1919, 1920 καὶ 1921, κατὰ μῆνα.....
6-17	ΠΙΝΑΞ II. Μέσος τιμὴ κατὰ τὸν μῆνα Ἀπριλίου 1921.....
18-29	ΠΙΝΑΞ III. Μέσος τιμὴ κατὰ τὸν μῆνα Μαΐου 1921.....
30-41	ΠΙΝΑΞ IV. Μέσος τιμὴ κατὰ τὸν μῆνα Ἰουνίου 1921.....



# ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τὸ τεῦχος τοῦτο περιλαμβάνει τὰς μέσας τιμὰς τῶν κυριωτέρων εἰδῶν καταναλώσεως κατὰ τὴν πρώτην τριμηνίαν τοῦ ἔτους 1921. (1)

Τὰ ἐξεταζόμενα εἶδη, 78 ἐν ὅλῳ, ἀφορῶσι τὰς γενικὰς κατηγορίας σιτηρῶν, ἀλεύρων, ἄρτου, ὀσπρίων, γεωμήλων καὶ λαχανικῶν, κρέατος, κατοικιδίων πτηνῶν, ἰχθύων, βουτύρου καὶ ἐλαίου, ποτῶν, ἄλλων εἰδῶν διατροφῆς (ψά., γάλα, τυρός, ἐλαίαι, καφές, ζάχαρις, ὄρυζα), καυσίμου ὕλης, καπνοῦ, ζωοτροφικῶν προϊόντων καὶ πρώτων ὑλών. (2)

Ἡ μέθοδος τῆς συλλογῆς καὶ ἐπεξεργασίας τῶν στοιχείων πρὸς κατάρτισιν τοῦ δελτίου τούτου, ὡς καὶ ἐν τῇ προτασσομένη εἰσαγωγῇ εἰς τὸ σχετικὸν τεῦχος τοῦ 1912 ἐκτίθεται, ἔχει ὡς ἑξῆς:

## I. Τόπος καὶ χρόνος ἐξακριβώσεως τῶν τιμῶν.

Κατὰ τὴν ἐκλογὴν τοῦ τόπου τῆς ἐξακριβώσεως τῶν τιμῶν ἐλήφθη ὑπ' ὄψιν, ὅτι ἡ ἐξακριβώσις αὕτη δὲν γίνεται μόνον ἐν σχέσει πρὸς τὸ ἐσωτερικὸν ἐμπόριον τῆς χώρας, ἀλλὰ καὶ ἐν σχέσει πρὸς τὸν καταναλωτὴν καὶ ἐπομένως δὲν ἀρκεῖ νὰ περιορισθῇ εἰς ὠρισμένα μόνον μεγάλα ἐμπορικὰ κέντρα, ἀλλὰ νὰ ἐπεκτείνηται καὶ εἰς ἄλλους τόπους, μὴ ἔχοντας ἰδιαίτεραν σημασίαν διὰ τὸ ἐμπόριον.

Ἐπὶ τῇ βάσει τούτων ἐξελέγησαν ὡς τόποι ἐξακριβώσεως 101 πόλεις, ἧτοι σχεδὸν πᾶσαι αἱ πρωτεύουσαι τῶν ἐπαρχιῶν καὶ ὑποδιοικήσεων ἐπὶ πλέον δὲ καὶ πόλεις τινὲς ἰδιαζούσης σημασίας, ὡς ὁ Πειραιεὺς καὶ τὸ Λαύρειον, ἵνα οὕτω ἀντιπροσωπεύωνται πᾶσαι αἱ διαβαθμίσεις ἀπὸ τοῦ καθαρώς ἀγροτικοῦ μέχρι τοῦ συγκεντρωμένου ἀστικοῦ διαμερισματος. (3)

Ὡς πρὸς τὸν χρόνον τῆς ἐξακριβώσεως ἐπιδιώκεται, ὅπως ἡ δηλουμένη τιμὴ παριστᾷ τὴν μέσην καθ' ἕκαστον μῆνα τιμὴν ἐκάστου εἶδους. Πρὸς ἐξακριβώσιν δηλ. τῆς μέσης ταύτης τιμῆς συνεστήθη εἰς τοὺς ἐντεταλμένους πρὸς τοῦτο ἡ ἑξῆς μέθοδος. Νὰ ἐξακριβώσιν εἰς τὸ τέλος ἐκάστης ἑβδομάδος τὴν τρέχουσαν τιμὴν ἐκάστου εἶδους, ἐκ τῶν διαφόρων δὲ τούτων ἑβδομαδιαίων τιμῶν νὰ ἐξάγῃσι τὴν μέσην τιμὴν διὰ τὸν λήξαντα μῆνα. Ἐπειδὴ ὅμως εἰς τὰ δελτία δὲν ὑπάρχει ἰδιαίτερα στήλη δι' ἐκάστην ἑβδομάδα, εἶναι πιθανόν, ὅτι ἡ ἐξακριβώσις δὲν ἐγένετο εἰς πάντας τοὺς τόπους κατὰ τὴν μέθοδον ταύτην, ἀλλ' ὅτι αἱ δηλούμεναι τιμαὶ ἐκφράζουσι τὴν κατ' ἐκτίμησιν μέσην μηνιαίαν τιμὴν.

## II. Ὅργανα καὶ τρόπος ἐξακριβώσεως τῶν τιμῶν.

Τὰς σχετικὰς πρὸς τὴν ἐξέλιξιν τῶν τιμῶν πληροφορίας παρέχουσιν οἱ ἐμπορικοὶ σύλλογοι καὶ τὰ ἐμπορικὰ ἐπιμελητήρια, εἰς ὅσας πόλεις ὑπάρχουσι τοιαῦτα, εἰς δὲ τὰς λοιπὰς οἱ δήμαρχοι καὶ οἱ πρόεδροι κοινοτήτων.

Διὰ τὴν ἐξακριβώσιν τῆς τιμῆς γίνεται γρήσις οἰκισθῆποτε ἀσφαλοῦς πληροφορίας παρεχομένης παρὰ πωλητῶν ἢ ἀγοραστῶν τῶν εἰδῶν τούτων, ἐπίσης παρὰ μεσιτῶν ἢ ἀνεπτυγμένων ἀρχηγῶν οἰκογενείας, εἰς τὰς πληροφορίας τῶν ὁποίων δύναται τις νὰ βασισθῇ.

Ἐπειδὴ ὅμως ἐντὸς τῆς αὐτῆς πόλεως ὑπάρχει διαφορὰ τιμῆς τῶν διαφόρων εἰδῶν, ἀναλόγως τοῦ τόπου τῆς πωλήσεως αὐτῶν, ἡ τιμὴ ἐξακριβοῦται οὐ μόνον εἰς ἓνα τόπον πωλήσεως π. χ. εἰς τὴν κεντρικὴν ἀγορὰν, ἀλλὰ καὶ εἰς ἄλλους τοιοῦτους ὡς εἶναι τὰ καταστήματα τῶν συνοικιῶν. Ἀφ' ἑτέρου δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν διὰ τὴν ἐξακριβώσιν τῆς μέσης τιμῆς, οὔτε αἱ τιμαὶ τῶν καταστημάτων ἐκείνων, τὰ ὅποια ὡς ἐκ τῆς παλυτελοῦς αὐτῶν ἐγκαταστάσεως πωλοῦσιν εἰς ὑψωμένας τιμὰς, οὔτε ἐκείνων τὰ ὅποια πωλοῦν εἰς ἐξαίρετικῶς ἡλαττωμένας λόγῳ ἐκποικίσεως ἢ ἀναγκαστικῆς διαλύσεως.

(1) Τὸ Δελτίον τοῦτο ἤρξατο ἐκδιδόμενον ἑτησίως ἀπὸ τοῦ 1912 καὶ εἰς ἴδια τεύχη κατὰ τριμηνίαν ἀπὸ τοῦ 1915.

(2) Μέχρι τοῦ 1914 τὰ ἐξεταζόμενα εἶδη ἦσαν 51 τὸ ὅλον καὶ δὲν ἐξακριβοῦντο αἱ τιμαὶ διὰ τὰς κατηγορίας, γεωμήλα καὶ λαχανικά, καπνός, ζωοτροφικὰ προϊόντα καὶ πρώτοι ὕλοι.

(3) Μέχρι τοῦ 1914 ἐξετάζοντο αἱ τιμαὶ 65 πόλεων τῆς Παλαιᾶς Ἑλλάδος.

# INTRODUCTION

Ce numéro contient les prix moyens des principaux articles alimentaires pendant le premier trimestre de l'année 1921. (1)

Les articles examinés, 78 en tout, concernent les catégories générales des céréales, des farines, du blé, des légumes secs, des pommes de terre et des légumes, de la viande, des volailles, des poissons, du beurre et de l'huile, des boissons, d'autres articles d'alimentation (œufs, lait, fromage, olives, café, sucre, riz), des combustibles, du tabac, des produits alimentaires et des matières premières. (2)

Nous donnons ci-dessous la méthode du recueil et de l'élaboration des éléments qui entrent dans la formation du présent bulletin, telle qu'elle est exposée dans l'introduction du numéro relatif de l'année 1912.

## I. Lieu et temps de la vérification des prix.

Pour le choix du lieu de la vérification des prix, on a pris en considération que cette vérification ne se fait pas seulement par rapport au commerce intérieur du pays, mais aussi par rapport au consommateur et que, par conséquent, il ne suffit pas que cette vérification soit limitée à de grands centres commerciaux déterminés, mais qu'elle doit encore être étendue sur d'autres lieux qui n'ont pas une importance commerciale particulière.

En parlant de cette base on a choisi comme lieu de vérification 101 villes, presque tous les chefs-lieux des provinces et des sous-préfectures, et de plus, certaines villes d'une importance particulière, comme le Pirée et Laurium, pour que toutes les gradations depuis l'arrosissement purement rural jusqu'à l'arrondissement urbain centralisé soient représentées. (3)

Pour ce qui concerne le temps de la vérification on recherche que le prix déclaré représente le prix moyen de chaque article pour chaque mois. Pour la vérification de ce prix moyen on a recommandé le procédé suivant: Vérifier au bout de chaque semaine le prix courant de chaque article, et, de ces prix hebdomadaires, prendre le prix moyen pour le mois écoulé. Cependant comme sur les bulletins in n'y a pas de colonne particulière pour chaque semaine, il est probable que la vérification n'ait pas été faite partout selon ce procédé et que les prix déclarés indiquent le prix moyen approximatif du mois.

## II. Organes et manière de la vérification des prix.

Les renseignements relatifs à l'évolution des prix sont fournis par les cercles commerciaux et les Chambres de Commerce dans toutes les villes où ces établissements existent, et dans les autres par les maires et les présidents des communes.

Pour la vérification du prix on se sert de tous les renseignements sûrs fournis soit par les vendeurs ou les acheteurs de ces articles, soit par les courtiers ou les chefs de famille instruits, sur les renseignements desquels on peut se baser.

Cependant comme dans la même ville il y a différence sur les prix des différents articles par rapport à l'endroit où ces articles sont vendus, le prix est vérifié non seulement dans un seul lieu de vente comme p. ex. au marché central mais aussi dans d'autres lieux comme p. ex. aux boutiques de quartier. D'autre part, pour la vérification du prix moyen, on ne prend pas en considération, les prix de ces magasins qui par suite de leur ancienneté vendent à des prix élevés, ni de ceux qui vendent à des prix

(1) Ce bulletin paraît depuis 1912 et par numéros trimestriels depuis 1915.

(2) Jusqu'à 1914 les articles examinés étaient 51 en tout c.à.d. qu'on ne publiait pas les prix des catégories: pommes de terre et légumes, tabac, plantes fourragères et matières premières.

(3) Jusqu'à 1914 on n'examinait que les prix de 65 villes de la Vieille Grèce.

“Όσον αφορά την ποιότητα των ειδών, λαμβάνεται η τιμή της συνήθους ποιότητας εκάστου είδους, τούτέστι της ποιότητας εκείνης, της οποίας γίνεται συνήθως χρήση υπό των κατοίκων.

III. Έννοια της μέσης γενικής τιμής εκάστου είδους.

Οι πίνακες του δελτίου περιλαμβάνουσιν, εκτός της κατά μήνα μέσης τιμής εν εκάστη πόλει, και την εκ των διαφόρων τιμών τούτων προκύπτουσαν γενικήν μέσην τιμήν. Επειδή όμως η σημασία εκάστης τιμής είναι ανάλογος προς το μέγεθος της αγοράς, εν η εξηκριβώθη, η παράθεσις του άπλου αριθμητικού μέσου των διαφόρων κατά πόλεις τιμών θα έδιδεν εν γένει έσφαλμένην εικόνα της γενικής τιμής εν τη χώρα, διότι, εν τοιαύτη περιπτώσει, μία εξαιρετικώς χαμηλή ή εξαιρετικώς ύψωμένη τιμή εις τινα πόλιν με περιωρισμένην αγοράν θα έθεωρείτο έχουσα την αυτήν σημασίαν με τας τιμάς άλλων πόλεων με άνεπτυγμένην αγοράν και θα επηρέαζε την γενικήν μέσην τιμήν κατά σχέσιν όχι ανάλογον προς την σημασίαν της αγοράς εκείνης.

Ένεκα του λόγου τούτου εν τω ύπολογισμῷ της γενικής μέσης τιμής γίνεται η λεγομένη στάθμησις των διαφόρων τιμών και προσδίδεται εις εκάστην αξία ανάλογος προς την σπουδαιότητα της αγοράς εν η εξηκριβώθη. Ως κριτήριον της σπουδαιότητας εκάστης αγοράς λαμβάνεται το μέγεθος του πληθυσμού της σχετικής πόλεως, καθόσον το μέγεθος της αγοράς συμβαδίζει κατ' αρχήν μετά της πυκνότητας του πληθυσμού.

Η εξεύρεσις της σταθμικής ταύτης μέσης τιμής διά της χρησιμοποιήσεως του μεγέθους του πληθυσμού ως κριτηρίου του μεγέθους της αγοράς γίνεται ως εξής:

Η τιμή εκάστου είδους δι' εκάστην πόλιν πολλαπλασιάζεται επί τον πληθυσμόν αυτής (χάριν ευκολίας εκπεφρασμένον εις χιλιάδας), το δε άθροισμα των τοιούτων γινομένων διά τας θεωρουμένας πόλεις διαιρείται διά του άθροίσματος του πληθυσμού πασών των πόλεων:

Εάν  $\tau_1, \tau_2, \tau_3, \dots, \tau_n$  αί τιμαί είδους τινός εις  $n$  πόλεις, ών ο πληθυσμός είναι αντίστοιχος  $p_1, p_2, p_3, \dots, p_n$ , η σταθμική μέση τιμή του είδους τούτου  $\mu$  είναι:

$$\mu = \frac{p_1 \tau_1 + p_2 \tau_2 + p_3 \tau_3 + \dots + p_n \tau_n}{p_1 + p_2 + \dots + p_n}$$

Π. χ.

Πόλεις:	τιμή σίτου εις λεπτά	πληθυσμός εις χιλιάδας	
Αθήναι .....	117,19	167,5	= 19,629,325
Καρπενήσιον .....	164,06	2,9	= 475,774
Κυπαρισσία.....	156,25	5,8	= 906,250
	437,50	176,2	21,011,349

$$437,50 : 3 = 145,83 \quad 21011,349 : 176,2 = 119,24$$

Έπομένως, ενώ ο αριθμητικός μέσος της τιμής του σίτου των τριών άνωτέρω πόλεων είναι 145,83 λεπτά, ο σταθμικός μέσος αυτής είναι 119,24, τιμή δηλ. πλησιάζουσα περισσότερο προς την τιμήν της μεγαλύτερας αγοράς και έπομένως εκφράζουσα κανονικώτερας σχέσεις. Επί τη βάσει της μεθόδου ταύτης γίνεται ο ύπολογισμός της εις το τέλος εκάστου πίνακος αναφερομένης μέσης τιμής.

IV. Χρησιμοποίησις δεδομένων.

Κατά την δι' επιστημονικούς σκοπούς χρησιμοποιήσιν των εκ των πινάκων προκύπτόντων δεδομένων δέον να λαμβάνωνται υπ' όψει τα εξής:

1) “Ότι η εξαγωγή συμπερασμάτων εκ της συγκρίσεως των τιμών ώρισμένων ειδών κατά πόλεις περί σχετικής άκρίβειας της ζωής, πρέπει να γίνεται μετ' επιφυλάξεως, λαμβανομένων υπ' όψει των ιδιαίτερων βιωτικών συνθηκών εκάστης περιοχής, διότι είναι δυνατόν, εις εξαιρετικώς ύψηλάς τιμάς είδους τινός εν ώρισμένῳ διαμερίσματι, ν' αντίστοιχῶσιν εξαιρετικώς χαμηλάς τιμαί έτέρου είδους, όπερ, λόγω των ιδιαίτερων συνθηκών του βίου εν τῷ διαμερίσματι τούτῳ, δυνατόν να έχη μεγαλύτεραν σπουδαιότητα διά την διατροφήν του πληθυσμού.

2) “Ότι η μεγάλη παραλλαγή ή παρατηρουμένη κατά πόλεις εις τας τιμάς ειδών τινδν, των όποιων αί ποιότητες παραλλάσσουσιν, όφείλεται κατά μέγα μέρος εις την διαφοράν της ποιότητος, ή όποία λαμβάνεται ως βάση διά την εξακρι-

très réduits par suite d'aliénation ou de liquidation forcée.

Pour ce qui concerne la qualité des articles, on prend comme prix celui de la qualité courante de chaque article, c.-à-d. de la qualité consommée ordinairement par les habitants.

III. Importance du prix moyen général de chaque article.

Les tableaux du bulletin comprennent, outre le prix mensuel moyen dans chaque ville le prix moyen général résultant de ces différents prix. Cependant comme l'importance de chaque prix est proportionnelle à celle du marché où ce prix a été relevé, la citation de la moyenne numérique des différents prix, par villes, donnerait en général une idée erronée du prix général dans le pays, parce que, dans ce cas, un prix exceptionnellement bas ou exceptionnellement élevé dans une ville au marché restreint, serait considéré comme ayant la même importance que les prix d'autres villes au marché plus étendu et aurait influencé le prix général moyen par rapport proportionné avec l'importance de ce marché.

Voilà pourquoi, dans le calcul du prix général moyen, on fait ce qu'on appelle la pondération des différents prix et qu'on attribue à chacun d'eux une valeur proportionnelle à l'importance du marché où le prix a été relevé. Comme critérium de l'importance de chaque marché on prend l'étendue de la population de la ville en question, tant que l'étendue du marché est en rapport, par principe, avec la densité de la population.

La recherche de ce prix moyen pondéré par le procédé de l'étendue de la population comme critérium de l'importance du marché se fait de la manière suivante:

Le prix de chaque article pour chaque ville est multiplié par le chiffre de la population (comptée pour plus de facilité par milliers) et le total de ces résultats pour les villes examinées est divisé par le total de la population de toutes les villes.

$\tau_1, \tau_2, \tau_3, \dots, \tau_n$ , étant les prix d'un article dans  $n$  villes dont la population est parallèlement  $p_1, p_2, p_3, \dots, p_n$ , le prix moyen pondéré de cet article  $\mu$  est:

$$\mu = \frac{p_1 \tau_1 + p_2 \tau_2 + p_3 \tau_3 + \dots + p_n \tau_n}{p_1 + p_2 + \dots + p_n}$$

Par exemple:

Villes	prix du blé en lepta	population par milliers	
Athènes.....	117,19	167,5	= 19629,325
Carpenissi.....	164,06	2,9	= 475,774
Kyparissia.....	156,25	5,8	= 906,250
	437,50	176,2	21,011,349

$$437,50 : 3 = 145,83 \quad 21011,349 : 176,2 = 119,24$$

Par conséquent, tandis que la moyenne arithmétique du blé pour les trois villes ci-dessus est de 145,83 lepta, sa moyenne pondérée est de 119,24, prix se rapprochant beaucoup plus du prix du marché le plus élevé et par conséquent exprimant des rapports plus réguliers. C'est en se basant sur cette méthode qu'on calcule le prix rapporté à la fin de chaque tableau.

IV. Utilisation des données.

Lors de l'utilisation, dans un but scientifique, des données résultant des tableaux, on doit prendre en considération ce qui suit:

1) Que la déduction des conclusions provenant de la comparaison des prix d'articles déterminés par villes et concernant la cherté relative de la vie, doit se faire sous réserve, vu les conditions particulières de la vie de chaque arrondissement; car il est possible qu'à des prix exceptionnellement élevés d'un article dans un arrondissement déterminé, correspondent des prix exceptionnellement bas d'un autre article qui, par suite des conditions particulières de la vie dans cet arrondissement peut avoir une plus grande importance pour l'alimentation de la population.

2) Que la grande variation observée par villes dans les prix de certains articles, dont les qualités varient, est due pour la plupart à la différence de la qualité prise comme base dans la vérification du prix de ces articles; ceci pro-

βωσιν τῆς τιμῆς τῶν εἰδῶν τούτων, τοῦτο δὲ πρόεργεται ἐκ τῆς μεγάλης δυσχερείας πρὸς καθορισμὸν ἐνιαίου μέτρου ποιότητος τῶν διαφόρων εἰδῶν καὶ

3) Ὅτι αἱ μεγάλαι παραλλαγαί, αἱ ὅποια πολλάκις παρατηροῦνται ἀπὸ μηνὸς εἰς μῆνα ἐν τῇ μέσῃ γενικῇ τιμῇ εἰδῶν τινων δευτερευούσης ἀξίας, ὀφείλονται πολλάκις εἰς τὸ ὅτι, μὴ ἐνεργηθέντος κατὰ τινα μῆνα ἐμπορίου τῶν εἰδῶν τούτων εἰς τινα τῶν μεγάλων ἐμπορικῶν κέντρων, τὰ ὅποια ὡς ἐκ τῆς σπουδαιότητος των ἐπηρεάζουσι τὴν γενικὴν μέσσην τιμὴν, αἱ τιμαὶ τούτων δὲν σημειοῦνται εἰς τὰ σχετικὰ δελτία καὶ ἐπομένως δὲν ὑπολογίζονται διὰ τὴν ἐξέυρεσιν τῆς γενικῆς μέσης τιμῆς.

### V. Παρατηρήσεις.

1) Ἵνα κατανοηθῇ εὐχερῶς ἀλλὰ καὶ προχείρως ἡ ἐπίδρασις τοῦ οἰκονομικοῦ σάλου, ὃν ἐπήνεγκεν ὁ διεθνὴς πόλεμος ἐπὶ τῶν τιμῶν τῶν κυριωτέρων εἰδῶν καταναλώσεως, ἀρκεῖ νὰ ἐπισκοπήσῃ τις τὸν κάτωθι συγκριτικὸν πίνακα τῶν τιμῶν 56 εἰδῶν καταναλώσεως (ἐκ τῶν κυριωτέρων καὶ ὧν ὑπάρχει πλήρης ἡ σειρὰ τῶν τιμῶν αὐτῶν ἀπὸ τοῦ 1914 καὶ ἐντεῦθεν), εἰς ὃν παρίσταται ἡ τιμὴ ἐκάστου ἐξ αὐτῶν κατὰ τὸ ἔτος 1914 διὰ τοῦ ἀριθμοῦ 100 καὶ ἡ ἀντίστοιχος τιμὴ καθ' ἑκάστον ἐπόμενον ἔτος διὰ τῆς τετάρτης ἀναλόγου τῆς ὁμολόγου πρὸς τὸν ἀριθμὸν 100.

vient de la grande difficulté qui existe dans la fixation d'une mesure unique de la qualité des différents articles, et

3) Que les grandes variations qui sont souvent observées de mois en mois dans le prix général moyen de quelques articles d'importance secondaire, sont dues souvent à ce que, pendant un certain mois, le commerce de ces articles n'a pas eu lieu dans un des grands centres commerciaux, lesquels, par leur importance, influent le prix général moyen; les prix de ces articles ne sont pas marqués dans les bulletins relatifs et par conséquent ils ne sont pas pris en considération dans la recherche du prix général moyen.

### V. Remarques.

1) Pour comprendre facilement et rapidement l'influence de l'agitation économique apportée par la guerre internationale sur les prix des principaux articles de consommation, il suffit d'examiner le tableau comparatif ci-dessous des prix de 56 articles de consommation (des principaux articles dont la liste complète des prix existe depuis 1914 et en deçà) où le prix de chacun d'eux est représenté en 1914 par le nombre 100 et le prix correspondant pour l'année suivante par la quatrième analogie homologuée au nombre de 100.

Ἀριθμὸς	Προϊόντα	ETH - ANNÉES							Produits	Numéro
		1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920		
1	Σίτος ἐγγώριος... τὰ 100 χ/γρ.	100	155	223	548	414	328	347	Le quint. métr. Froment indigènes.	1
2	Σίκαλις „ „ „ „ „ „	100	189	290	566	453	389	391	„ „ „ Seigle „ „	2
3	Κριθὴ „ „ „ „ „ „	100	151	245	496	496	398	420	„ „ „ Orge „ „	3
4	Ἀραβόσιτος „ „ „ „ „ „	100	178	292	681	521	414	435	„ „ „ Maïs „ „	4
5	Βρώμη „ „ „ „ „ „	100	151	236	466	436	380	433	„ „ „ Avoine „ „	5
6	Φαρίνα (B) „ „ „ „ „ „	100	143	175	331	378	346	353	„ „ „ Farines (B)	6
7	Ἄρτος Α' ποιότητος... τὸ χ/γρ.	100	130	147	298	409	333	334	Le kilogr. Pain A' qualité.	7
8	„ Γ' „ „ „ „ „ „	100	144	169	275	309	275	306	„ „ „ C' „ „	8
9	Φασιόλοι „ „ „ „ „ „	100	180	291	493	727	509	386	„ „ „ Haricots.	9
10	Κύαμοι „ „ „ „ „ „	100	144	195	349	493	317	290	„ „ „ Fèves.	10
11	Ἐρῆβινθοὶ „ „ „ „ „ „	100	150	224	390	512	336	297	„ „ „ Pois-chiches.	11
12	Γεώμηλα „ „ „ „ „ „	100	130	217	417	517	417	352	„ „ „ Pommes de terre.	12
13	Τομάτα „ „ „ „ „ „	100	116	143	195	265	351	232	„ „ „ Tomates.	13
14	Κρόμνυα „ „ „ „ „ „	100	117	189	356	411	200	244	„ „ „ Oignons.	14
15	Κολοκύνθια „ „ „ „ „ „	100	111	170	267	248	248	248	„ „ „ Citrouilles.	15
16	Κύαμοι (κουκιὰ χλωρά) „ „ „	100	128	203	212	212	241	263	„ „ „ Fèves	16
17	Μελιτζάνες „ „ „ „ „ „ ἡ δωδεκάς	100	129	167	260	352	312	296	1 a douzaine Aubergtnes.	17
18	Κρέας Βρὸς λαϊκῆ πώλησις... τὸ χ/γρ.	100	110	140	244	405	390	419	Le kilogr. Viande de boeuf vente en détail	18
19	„ Μόσχου „ „ „ „ „ „	100	110	140	239	373	370	395	„ „ „ de veau „ „ „	19
20	„ Πεδάτου „ „ „ „ „ „	100	110	130	227	380	371	391	„ „ „ de mouton „ „ „	20
21	„ Ἀρνίου „ „ „ „ „ „	100	105	136	233	358	353	371	„ „ „ d'agneau „ „ „	21
22	„ Χοίρου „ „ „ „ „ „	100	108	147	262	432	405	388	„ „ „ de porc „ „ „	22
23	„ Τράγου „ „ „ „ „ „	100	107	129	232	383	396	419	„ „ „ de chèvre „ „ „	23
24	Ὁρνίθες „ „ „ „ „ „ τὸ τεμύχιον	100	112	163	334	519	469	471	La pièce Poules.	24
25	Ὁρνίθια „ „ „ „ „ „	100	118	166	338	564	479	465	„ „ „ Poulets.	25
26	Νήσσα „ „ „ „ „ „	100	110	166	306	507	446	426	„ „ „ Canards.	26
27	Χήνες „ „ „ „ „ „	100	147	171	321	586	496	487	„ „ „ Oies.	27
28	Ἰνδιάνοι „ „ „ „ „ „	100	108	147	303	588	490	421	„ „ „ Dindons.	28
29	Ἰχθὺς ἀνωτέρας ποιότητος... τὸ χ/γρ.	100	17	142	221	311	268	275	Le kilogr. qualité supérieure.	29
30	„ κατωτέρας „ „ „ „ „ „	100	104	133	210	280	287	277	„ „ „ inférieure.	30
31	Βακαλάος (παστός) „ „ „ „ „ „	100	119	153	265	523	358	307	„ „ „ Morue (salée).	31
32	Βούτυρον ἀγελ. (λαϊκὴ πώλησις) „ „	100	102	136	231	377	351	361	„ „ „ Beurre de vache vente en détail.	32
33	„ προσβάτ. „ „ „ „ „ „	100	102	124	226	359	324	349	„ „ „ de mouton „ „ „	33
34	Ἐλαιον... „ „ „ „ „ „	100	117	136	192	323	355	480	„ „ „ Huile „ „ „	34
35	Ὀλῆος ρητινίτης „ „ „ „ „ „	100	105	168	258	313	320	366	„ „ „ Vin résiné.	35
36	„ ἀρητινωτός „ „ „ „ „ „	100	115	190	297	370	354	358	„ „ „ non résiné (sec).	36
37	Ζῆθος „ „ „ „ „ „	100	111	133	169	252	284	337	„ „ „ Bière.	37
38	Ὠὰ „ „ „ „ „ „ τὸ ζεύγος	100	121	195	342	511	405	400	La paire Oeufs.	38
39	Γάλα „ „ „ „ „ „ τὸ χ/γρ.	100	106	137	206	296	266	288	Le kilogr. lait.	39
40	Τυρὸς Λευκὸς (φῆτα) „ „ „ „ „ „	100	104	140	208	312	275	299	„ „ „ Fromage Blanc (feta).	40
41	„ Καστέρι „ „ „ „ „ „	100	105	134	197	312	314	347	„ „ „ Kaskavali.	41
42	„ Κεφαλοτύρι „ „ „ „ „ „	100	105	138	200	327	331	380	„ „ „ Kefalotyri.	42
43	Ἐλατα „ „ „ „ „ „	100	107	141	197	265	288	372	„ „ „ Olives de table.	43
44	Καφές „ „ „ „ „ „	100	105	116	162	196	192	201	„ „ „ Café.	44
45	Ζάχαρις „ „ „ „ „ „	100	129	194	304	334	314	493	„ „ „ Sucre.	45
46	Ὄρυζα „ „ „ „ „ „	100	122	155	249	258	283	414	„ „ „ Riz.	46
47	Ξυλάνθηρες „ „ „ „ „ „ τὰ 100 χ/γρ.	100	104	134	187	284	312	314	Le quint. métr. Charbon de bois.	47
48	Κασόξυλα „ „ „ „ „ „	100	111	148	229	422	409	437	„ „ „ Bois de chauffage.	48
49	Καπνὸς (εἰς ἄλλα) „ „ „ „ „ „ τὸ χ/γρ.	100	100	151	363	469	374	311	„ kilogr. Tabac en feuilles.	49
50	Σαπὸς „ „ „ „ „ „ τὰ 100 χ/γρ.	100	112	185	256	326	330	376	„ quint. métr. Foin.	50
51	Ἀχυρον „ „ „ „ „ „	100	112	176	281	256	249	333	„ „ „ Paille.	51
52	Μαλλία ἀπλύτα „ „ „ „ „ „	100	107	123	185	240	258	277	„ „ „ Laine écru.	52
53	„ πλυμένα „ „ „ „ „ „	100	112	127	194	232	237	306	„ „ „ „ lavée.	53
54	Βάμβαξ ἐκκοκισμένης „ „ „ „ „ „	100	107	138	294	463	365	484	„ „ „ Coton égrainé.	54
55	Κουκούλια χλωρά „ „ „ „ „ „ τὸ χ/γρ.	100	122	126	283	162	167	418	„ kilogr. Cocons à soie verts.	55
56	„ ξηρά „ „ „ „ „ „	100	121	120	154	169	190	331	„ „ „ „ secs.	56

Ούτω π.χ. τῆς τιμῆς τῆς κριθῆς οὐσης ἐν ἔτει 1914 20,68 ἐν ἔτει δὲ 1920 86,91, τῆς πρώτης παρασταθείσης διὰ τοῦ ἀριθμοῦ 100 τῆς δὲ δευτέρας ὑπὸ τοῦ ἀριθμοῦ 420, ἀμέσως ἀντιλαμβάνεται τις τὸν ὑπερτετραπλασιασμόν τῆς τιμῆς αὐτῆς κ.ο.κ.

Ἐὰν παρατηρεῖτο γενικὴ καὶ ὁμοιόμορφος ὑψώσις τῶν τιμῶν ἀπάντων τῶν εἰδῶν καταναλώσεως τῆς χοιδικῆς πωλήσεως (ἐπειδὴ ὁ σχηματισμὸς τῶν τιμῶν τῆς λιανικῆς πωλήσεως δὲν παρουσιάζει ἀκολουθίαν οἰκονομικῶν κανόνων), θὰ ἠγόμεθα κατ' ἀνάγκην εἰς τὴν παραδοχὴν τῆς ἀναδρόμου κινήσεως τῆς ἀξίας τοῦ νομίσματος, τοῦ κοινοῦ τούτου μέτρου τῶν ἀξιών.

Ἐπειδὴ ὅμως ἡ ἀξία παντὸς πράγματος ἔχει τὰς ἰδιαιζούσας αὐτῇ αἰτίας μεταβολῶν, ἡ ὁμοιόμορφος αὕτη κίνησις δὲν εἶναι δυνατὴ.

Ἡ ἀκριβὴς σπουδὴ τῶν φαινομενικῶν μεταβολῶν τῶν ἀξιών τῶν εἰδῶν καταναλώσεως τῶν ὑφειλομένων εἰς τὴν μεταβολὴν τοῦ μέτρου αὐτῶν εἶναι τὸ λεπτότερον τῶν προβλημάτων τῆς οἰκονομικῆς ἐπιστήμης.

Ἐν τούτοις οἱ οἰκονομολόγοι κατέληξαν εἰς τὸ νὰ δεχθῶσιν ὡς προσφορώτερον σπουδὴν τὴν διὰ τῶν Τιμαρίθμων (Index-Numbers) γινομένην.

Ὁ καταρτισμὸς τῶν σχετικῶν πινάκων, περιλαμβανόντων τὰ κυριώτερα εἶδη καταναλώσεως ἀπαιτεῖ, ὡς πρὸς τὴν ἐκλογὴν, μεγίστην προσοχὴν, καθ' ὅσον αὕτη ἐπηρεάζει σημαντικῶς, τὰ ἀποτελέσματα, γίνεταί δ' ἐπὶ τῇ βάσει ποικίλων μεθόδων, ὧν ἡ μᾶλλον ἐν χρήσει ἡ τοῦ Ἄγγλου Sauerbeek.

Ὁ καταρτισμὸς τῶν Τιμαρίθμων διὰ τὴν Ἑλλάδα μελετᾶται εἰσέτι.

Ἐὰν ὅμως ἠθέλομεν πρόχειρόν τινα σπουδὴν τῆς μεταβολῆς, ἣν παρουσιάζουσιν αἱ τιμαὶ ἐν συνόλῳ τῶν ἐξεταζομένων 56 εἰδῶν, ἵνα λάβωμεν ὄχραν εἰκόνα τῆς κτητικῆς δυνάμεως τοῦ χρήματος ἐν σχέσει πρὸς τὰ εἶδη ταῦτα κατὰ τὸν διαρρέυσαντα χρόνον, ἡδυνάμεθα παρὰ τὰς ἀτελείας τῆς ἀκολουθουμένης μεθόδου νὰ σχηματίσωμεν ὄλικούς τιμαρίθμους τῶν ἐτῶν 1914--1920 δι' ἀπλῆς ἀθροίσεως τῶν ἀντιστοιχῶν τιμαρίθμων τῶν εἰδῶν καταναλώσεως τῶν περιλαμβανομένων ἐν τῷ ὑπ' ὄψει πίνακι.

Οὕτως ἔχομεν:

Ἔτη	Ἀξία εἰς δραχ.
1914	5.600
1915	6.755
1916	9.314
1917	16.199
1918	21.190
1919	18.919
1920	20.171

καὶ παριστῶντες διὰ τοῦ 100 τὸν πρῶτον καὶ διὰ τῆς τετάρτης ἀναλόγου τῆς πρὸς τὸν ἀριθμὸν 100 ὁμολόγου τοὺς ἀντιστοιχοῦς ὄλικούς τιμαρίθμους τῶν ἐπομένων ἐτῶν, ἔχομεν τὸν ἑξῆς πίνακα:

Ἔτη	Ἀξία εἰς δραχ.
1914	100
1915	121
1916	166
1917	289
1918	378
1919	338
1920	360

ἐξ οὗ παρατηροῦμεν ἐν σχέσει πρὸς τὸ 1914, ὅτι αἱ τιμαὶ τῶν ἐξεταζομένων εἰδῶν καταναλώσεως τείνουσιν νὰ παρουσιάσων τῷ 1920 μέσῃ ἀξίῃσιν περίπου 400 %.

2) Ἐὰν ἐπισκοπήσωμεν τὰ ἀποτελέσματα τοῦ ἐπομένου πίνακος παρατηροῦμεν, ὅτι κατὰ τὴν β' τριμηνίαν τοῦ ἔτους 1921 αἱ τιμαὶ τῶν ἐξεταζομένων εἰδῶν καταναλώσεως, πλην ἐλαχίστων ἐξαίρεσεων, παρουσιάζουσιν ἐν σχέσει μὲν πρὸς τὴν ἀντίστοιχον β' τριμηνίαν τοῦ παρελθόντος ἔτους 1920 ἀξίῃσιν σημαντικὴν ὑπερβαίνουσιν διὰ τινα ἐξ αὐτῶν καὶ τὴν κατὰ 100 % τοιαύτην (κρόμμυα, κολοκύνθια, τομάτια), ἐν σχέσει δὲ πρὸς τὴν ἀμέσως προηγουμένην α' τριμηνίαν τοῦ ἔτους 1921 εἰς ἄλλα μὲν (29 τὸν ἀριθμὸν) παρουσιάζεταί αὐξήσις, εἰς ἄλλα δὲ (33 τὸν ἀριθμὸν) μείωσις. Ἀλλὰ καὶ τῶν τιμῶν τῶν πρώτων καὶ τῶν τιμῶν τῶν δευτέρων ἡ μεταβολὴ (αὐξήσις-μείωσις) εἶναι λίαν μικρὰ μὴ φθάνουσα διὰ τὰ πλεῖστα τὴν κατὰ 10 % τοιαύτην. Τὴν μεγίστην ἀξίῃσιν παρουσιάζει τὸ κρέας 28 % τὴν μεγίστην δὲ μείωσιν τὰ κουκιά 60 %.

Ainsi le prix de l'orge étant en 1914: 20,68 et en 1920: 86,91, le premier prix étant représenté par 100 et le second par 420, on comprend immédiatement que ce prix a plus que quadruplé, etc.

Si une hausse générale et uniforme des prix de tous les articles de consommation était observée sur la vente en gros (la formation des prix de la vente au détail ne présentant pas une suite de règles économiques) nous serions portés forcément à l'acceptation du mouvement rétroactif de la valeur de la monnaie, mesure commune des valeurs.

Mais comme la valeur de chaque chose a des causes de variation qui lui sont propres, ce mouvement uniforme n'est pas possible.

L'étude exacte des variations apparentes des valeurs des articles de consommation dues au changement de leur mesure est le problème le plus délicat de la science économique.

Cependant les économistes sont arrivés à accepter comme étude plus opportune celle faite par les «Index-Numbers».

La formation des tableaux relatifs comprenant les principaux articles de consommation exige, quant au choix, une très grande attention, parce qu'elle influence de beaucoup les résultats; elle se fait en se basant sur des méthodes variées dont la plus usitée est celle de l'anglais Sauerbeek.

La formation des «Index-Numbers» pour la Grèce est encore à l'étude.

Mais si nous voulions étudier rapidement la variation que présentent les prix dans l'ensemble des articles examinés, pour avoir une petite idée de la puissance acquisitive de l'argent par rapport à ceux articles pendant le temps écoulé, nous pourrions malgré les imperfections de la méthode, suivie établir des Index-Numbers totaux des années 1914-1920 par la simple addition des Index-Numbers correspondants aux articles de consommation compris dans le tableau examiné.

Ainsi nous avons:

Années	Valeur en dr.
1914	5.600
1915	6.755
1916	9.314
1917	16.199
1918	21.190
1919	18.919
1920	20.171

et en représentant par 100 le premier et par la quatrième analogue homologue au nombre de 100 les Index-Numbers totaux correspondants des années suivantes nous avons le tableau suivant:

Années	Valeur en dr.
1914	100
1915	121
1916	166
1917	289
1918	378
1919	338
1920	360

Nous voyons par rapport à 1914 que les prix des articles de consommation observés tendent à présenter en 1920 une augmentation moyenne d'environ 400 %.

2) Si nous examinons les résultats du tableau suivant nous remarquons que pendant le second trimestre de l'année 1921 les prix des articles examinés, sauf quelques exceptions, présentent par rapport avec le correspondant second trimestre de l'année passée 1920 une augmentation importante, qui surpasse pour quelques uns le 100 % (oignons, citrouilles et tomates).

Par rapport avec le premier trimestre de l'année 1921 les prix présentent pour 29 articles une augmentation et pour 33 une diminution, mais ce changement (augmentation-diminution) est insignifiant, ne touchant pas pour la plupart le 10 %. La plus grande augmentation (28 %) nous donne la viande et au contraire la plus grande diminution (60 %) les fèves.



Αριθμός	Προϊόντα	Μέσος όρος της Β' τριμηνίας				Αύξηση ή ελάττωση επί τοις % Augmentation ou diminution pour %	Μέσος όρος της Α' τριμηνίας 1921	Αύξηση ή ελάττωση επί τοις % των μέσων όρων της Β' τριμην. 1921 εν σχέσει προς την Α' τριμην. 1921 Augmentation ou diminution pour % des moyennes du 2 <sup>d</sup> trim. 1921 par rapport à 1 <sup>er</sup> trim. 1921	Produits	Numéro
		Moyenne du 2 <sup>d</sup> trimestre		Moyenne du 1 <sup>er</sup> trimestre de l'année 1921						
		1921	1920	1921	1920					
Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.					
1	Σιτος ἐγγώριος ..... τὰ 100 χ/γρ.	134 22	114 69	+ 17	129 21	+ 4	Le quint. métr. Froment indigènes.	1		
2	Σίκαλις .....	97 06	83 61	+ 16	87 51	+ 11	» » » Seigle »	2		
3	Κριθή .....	90 56	96 85	- 6	88 12	+ 3	» » » Orge »	3		
4	'Αραβόσιτος .....	83 63	82 75	+ 1	81 10	+ 3	» » » Mais »	4		
5	Βρώμη .....	86 67	86 39	0	83 62	+ 4	» » » Avoine »	5		
6	Σιτος ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ .....	116 49	—	—	128 32	- 9	» » » Froment étrangers.	6		
7	Σίκαλις .....	—	—	—	—	—	» » » Seigle »	7		
8	Κριθή .....	80 58	—	—	83 24	- 3	» » » Orge »	8		
9	'Αραβόσιτος .....	77 36	—	—	79 94	- 3	» » » Mais »	9		
10	Βρώμη .....	77 15	—	—	81 63	- 5	» » » Avoine »	10		
11	Σιμιγδάλι 1 <sup>ον</sup> .....	—	—	—	—	—	» » » Gruau 1 <sup>ο</sup> .	11		
12	Φαρίνα 1 <sup>η</sup> (4 Α) .....	210 59	159 48	+ 32	194 98	+ 8	» » » 1 <sup>ο</sup> (4 Α).	12		
13	» 2 <sup>α</sup> (3 Α) .....	—	—	—	—	—	» » » 2 <sup>ο</sup> (3 Α).	13		
14	» 3 <sup>η</sup> (2 Α) .....	—	—	—	—	—	» » » 3 <sup>ο</sup> (2 Α).	14		
15	» (1 Α) .....	—	—	—	—	—	» » » (1 Α).	15		
16	» (Β) .....	132 78	107 77	+ 23	129 37	+ 3	» » » (Β).	16		
17	'Αρτος Α' ποιότητος..... τὸ χ/γρ.	1 87	1 39	+ 35	1 66	+ 13	Le kilogr. Pain Α' qualité.	17		
18	» Β' .....	—	—	—	—	—	» » » Β' »	18		
19	» Γ' .....	1 21	— 96	+ 26	1 09	+ 11	» » » Γ' »	19		
20	Φασόλοι .....	1 37	1 80	- 24	1 65	- 17	» » » Haricots.	20		
21	Κύαμοι .....	1 17	1 15	+ 2	1 18	- 1	» » » Fèves.	21		
22	'Ερέβινθοι .....	1 43	1 26	+ 13	1 32	+ 8	» » » Pois-chiches.	22		
23	Γεώμηλα .....	— 86	— 79	+ 1	— 95	- 9	» » » Pommes de terre.	23		
24	Τομάτα .....	2 16	1 05	+ 106	—	—	» » » Tomates.	24		
25	Κρόμνα .....	1 02	— 38	+ 168	— 98	+ 4	» » » Oignons.	25		
26	Κολοκύνθια .....	1 37	— 63	+ 117	—	—	» » » Citrouilles.	26		
27	Κουριά (χλωρά) .....	— 71	— 55	+ 29	1 79	- 60	» » » Fèves.	27		
28	Μελιτζάνες .....	2 53	2 02	+ 25	—	—	La douzaine Aubergines.	28		
29	Κρέας Βοός χονδρική πώλησις τὸ χ/γρ.	6 27	5 43	+ 15	6 10	+ 28	Le kilogr. Viande de boeuf vente en gros.	29		
30	» Μόσχου .....	7 56	6 13	+ 23	7 11	+ 6	» » » de veau » » »	30		
31	» Προβάτου .....	5 42	4 73	+ 15	6 18	- 12	» » » de mouton » » »	31		
32	» 'Αρνίου .....	6 98	5 89	+ 19	7 57	- 8	» » » d'agneau » » »	32		
33	» Χοίρου .....	5 61	4 85	+ 16	5 78	- 3	» » » de porc » » »	33		
34	» Τράγου .....	5 31	4 90	+ 8	5 24	+ 1	» » » de chèvre » » »	34		
35	» Βοός λανική πώλησις .....	6 63	5 95	+ 11	6 77	- 2	» » » de boeuf vente en détail.	35		
36	» Μόσχου .....	7 73	6 66	+ 16	7 68	+ 1	» » » de veau » » »	36		
37	» Προβάτου .....	6 19	5 24	+ 18	6 64	- 7	» » » de mouton » » »	37		
38	» 'Αρνίου .....	7 36	6 18	+ 19	8 39	- 12	» » » d'agneau » » »	38		
39	» Χοίρου .....	6 23	5 36	+ 16	6 62	- 6	» » » de porc » » »	39		
40	» Τράγου .....	5 97	5 31	+ 12	6 20	- 4	» » » de chèvre » » »	40		
41	'Ορνίθες..... τὸ τεμάχιον	12 —	11 70	+ 3	11 97	- 4	La pièce Poules.	41		
42	'Ορνίθια .....	8 06	7 01	+ 15	9 43	- 15	» » » Poulets.	42		
43	Νῆσαι .....	9 93	9 17	+ 8	10 80	- 8	» » » Canards.	43		
44	Χῆνες .....	18 49	15 64	+ 18	22 65	- 18	» » » Oies.	44		
45	'Ινδιάνοι .....	34 85	23 11	+ 51	34 98	- 0	» » » Dindons.	45		
46	'Υγθὺς ἀνωτέρας ποιότητος... τὸ χ/γρ.	8 22	7 21	+ 14	7 91	+ 4	Le kilogr. qualité supérieure.	46		
47	» κατωτέρας .....	4 92	6 60	- 25	4 56	+ 8	» » » qualité inférieure.	47		
48	Βακαλάος (παστός) .....	3 69	3 10	+ 19	3 51	+ 5	» » » Morue (salée).	48		
49	Βούτυρον ἀγελ. χονδρ. πώλησις .....	13 60	11 73	+ 16	13 98	- 3	Beurre de vache vente en gros.	49		
50	» προβάτ. .....	13 39	12 21	+ 10	13 15	+ 2	» » » de mouton » » »	50		
51	'Ελαιον..... .....	4 22	5 66	- 25	4 03	+ 5	» » » Huile vente en gros.	51		
52	Βούτυρον ἀγελάδ. λιανική .....	14 62	13 90	+ 5	14 85	- 2	Beurre de vache vente en détail.	52		
53	» προβάτ. .....	14 77	14 29	+ 3	14 73	- 0	» » » de mouton » » »	53		
54	'Ελαιον..... .....	4 60	6 13	- 25	4 42	+ 4	» » » Huile vente eu détail.	54		
55	Οἶνος ρητινίτης..... .....	1 88	1 27	+ 48	1 75	+ 7	» » » Vin résiné.	55		
56	» ἀρτηνίωτος..... .....	1 70	1 35	+ 26	1 64	+ 4	» » » Vin non résiné (sec).	56		
57	Ζῦθος .....	3 05	2 59	+ 18	2 89	+ 6	» » » Blère.	57		
58	'Οἶα..... τὸ ζεύγος	— 66	— 61	+ 8	— 70	- 6	La paire Oeufs.	58		
59	Γάλα..... τὸ χ/γρ.	1 57	1 32	+ 19	1 68	- 7	Le kilogr. Lait.	59		
60	Τυρὸς λευκὸς (φέτα)..... .....	5 92	4 27	+ 39	5 92	- 0	» » » Fromage Blanc (feta).	60		
61	» κασσέρι .....	9 98	7 58	+ 32	10 52	- 5	» » » Kaskavali.	61		
62	» κεφαλοτύρι..... .....	9 67	7 47	+ 29	9 34	+ 4	» » » Kéfalotyri.	62		
63	'Ελαίαι .....	2 37	2 66	- 11	2 29	+ 3	» » » Olives de table.	63		
64	Καφές .....	5 08	5 61	- 9	4 87	+ 4	» » » Café.	64		
65	Ζάχαρις .....	3 47	4 43	- 22	3 28	+ 6	» » » Sucre.	65		
66	'Ορυζα .....	2 47	3 34	- 26	2 52	- 2	» » » Riz.	66		
67	Ξυλάνθρακες..... τὰ 100 χ/γρ.	56 02	48 93	+ 14	55 63	+ 1	Le quint. métr. Charbon de bois.	67		
68	Καυσόξυλα..... .....	15 19	15 75	- 4	17 75	- 14	» » » Bois de chauf.	68		
69	Γαϊάνθρακες..... δ τόννος	—	—	—	—	—	Le ton. (1000) k/gr.) Houille.	69		
70	Καπνὸς εἰς φύλλα..... τὸ χ/γρ.	5 51	7 42	- 26	6 03	- 9	Le kilogr. Tabac en feuilles.	70		
71	Σανὸς..... τὰ 100 χ/γρ.	45 84	41 02	+ 12	51 10	- 10	Le quint. métr. Foin.	71		
72	'Αχυρον..... .....	24 78	19 85	+ 25	25 24	- 2	» » » Paille.	72		
73	Μολλιά ἀπλυτα..... .....	492 05	428 65	+ 15	513 68	- 4	» » » Laine écrue.	73		
74	» πλυμένα..... .....	881 91	791 44	+ 11	900 14	- 2	» » » » lavée.	74		
75	Βάμβαξ ἀκόκκιστος..... .....	350 86	—	—	—	—	» » » Coton non égrené.	75		
76	» ἐκκοκμισμένος..... .....	591 62	825 85	- 28	612 84	- 3	» » » » égrené.	76		
77	Κουκούλια χλωρά..... τὸ χ/γρ.	—	11 33	—	—	—	Le kilogr. Cocons à soie verts.	77		
78	» ξηρά..... .....	24 91	27 11	- 8	26 24	- 5	» » » à soie secs.	78		

Description	Unit	1930		1931		1932	
		Quantity	Value	Quantity	Value	Quantity	Value
Le vin rouge	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin blanc	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin rosé	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de table	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de cuisine	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de messe	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de chateau	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de France	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Bourgogne	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Champagne	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Jura	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Savoie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Provence	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Languedoc	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Roussillon	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Corse	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Grèce	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin d'Italie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin d'Espagne	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Portugal	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Belgique	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Hollande	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Prusse	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Danemark	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Suède	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Norvège	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Finlande	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Pologne	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Bohême	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Moravie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Hongrie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Roumanie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Bulgarie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Yougoslavie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Grèce	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Turquie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin d'Égypte	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Syrie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Liban	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Palestine	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin d'Arabie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Perse	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin d'Inde	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Chine	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Japon	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Corée	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Mandchourie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Sibirie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin d'Amérique	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin d'Amérique du Nord	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin d'Amérique du Sud	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin d'Argentine	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Chili	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Brésil	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Pérou	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Bolivie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Colombie	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Venezuela	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Cuba	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Porto Rico	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de République Dominicaine	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de Haïti	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de République Dominicaine	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de République Dominicaine	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de République Dominicaine	litre	100	100	100	100	100	100
Le vin de République Dominicaine	litre	100	100	100	100	100	100





## ΠΙΝΑΞ Ι.

Συγκριτικός πίναξ τῶν μέσων τιμῶν τῶν κυριωτέρων εἰδῶν καταναλώσεως κατὰ τὴν α' καὶ β' τριμηνίαν τῶν ἐτῶν 1918, 1919, 1920 καὶ 1921, κατὰ μῆνας.

Αὐξὼν ἀριθμὸς	Ε Ι Δ Η	Ἰανουάριος — Janvier				Φεβρουάριος —							
		1918		1919		1920		1921		1918		1919	
		Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.
1													
2													
3													
4													
5													
6	I. Σιτηρά.												
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13	II. Ἀλευρα.												
14													
15													
16													
17													
18	III. Ἀρτος ἐκ σίτου.												
19													
20													
21	IV. Ὄσπρια												
22													
23													
24	V. Γεώμηλα καὶ λαχανικά.												
25													
26													
27													
28													
29													
30													
31													
32	VI. Κρέας.												
33													
34													
35													
36													
37													
38													
39													
40													
41													
42	VII. Πτηνὰ κατοικίδια. (ἐκαστον).												
43													
44													
45													
46													
47	VIII. Ἰχθύς												
48													
49													
50	IX. Βούτυρον καὶ ἔλαιον.												
51													
52													
53													
54													
55													
56	X. Ποτά.												
57													
58													
59													
60													
61	XI. Ἄλλα εἶδη τροφῆς.												
62													
63													
64													
65													
66													
67	XII. Καύσιμος ὕλη.												
68													
69													
70	XIII. Καπνὸς καὶ ζωοτρο. προϊόντα												
71													
72													
73													
74													
75	XIV. Πρωταί.												
76													
77													
78													

ΣΗΜ: Αἱ τιμαὶ ἔχουσιν ὑπολογισθῆ εἰς χιλιόγραμμα, ὧν ἕκαστον ἰσοῦται πρὸς 312 1/2 δράμια.

Tableau comparatif des prix moyens des principaux articles alimentaires etc. pendant le 1<sup>er</sup> et le 2<sup>nd</sup> trimestre des années 1918, 1919, 1920 et 1921, par mois.

— Février				Μάρτιος — Mars								ARTICLES	N <sup>o</sup> d'ordre
1920		1921		1918		1919		1920		1921			
Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.		
108 34	130 51	140 88	101 55	108 80	133 09	le quint. métr. Froment.....						1	
80 06	92 96	114 81	74 19	81 63	85 82	» » » Seigle.....						2	
85 70	87 84	114 14	82 80	88 60	87 92	» » » Orge.....						3	
80 15	81 44	101 94	72 65	82 89	79 13	» » » Maïs.....						4	
75 62	86 21	94 04	62 09	85 25	82 39	» » » Avoine.....						5	
—	128 84	—	—	—	136 48	» » » Froment.....						6	
—	—	—	—	—	—	» » » Seigle.....						7	
—	84 41	—	—	—	76 33	» » » Orge.....						8	
—	80 09	—	—	—	75 22	» » » Maïs.....						9	
—	76 50	—	—	—	79 92	» » » Avoine.....						10	
—	—	—	—	—	—	le quint. métr. Gruau 1 <sup>o</sup> .....						11	
144 24	196 96	—	187 59	149 34	199 60	» » » 1 <sup>o</sup> (4A).....						12	
—	—	—	—	—	—	» » » 2 <sup>o</sup> (3A).....						13	
—	—	—	—	—	—	» » » 3 <sup>o</sup> (2A).....						14	
—	—	—	—	—	—	» » » (1A).....						15	
103 45	135 91	117 84	119 05	105 68	126 74	» » » (B).....						16	
1 29	1 66	—	1 56	1 31	1 72	le kilogr. A' qualité.....						17	
—	—	—	—	—	—	» » B' ».....						18	
—	1 09	—	—	—	1 12	» » C' ».....						19	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. Haricots.....						20	
1 94	1 46	3 39	2 40	1 97	1 39	» » Fèves.....						21	
1 12	1 21	2 43	1 37	1 26	1 25	» » Pois-chiches.....						22	
1 33	1 29	2 43	1 57	1 34	1 39	le kilogr. Pommes de terre.....						23	
—	—	1 39	1 15	—	—	» » Tomates.....						24	
—	—	—	—	—	—	» » Oignons.....						25	
—	—	—	—	—	—	» » Citrouilles.....						26	
—	—	1 03	—	—	—	» » Fèves.....						27	
—	—	—	—	—	—	la douzaine Aubergines.....						28	
4 62	6 02	4 96	4 97	4 93	6 19	le kilogr. de boeuf.....						29	
4 95	7 70	5 64	5 19	5 47	6 70	» » de veau.....						30	
4 28	5 60	4 61	4 35	4 47	6 85	» » de mouton.....						31	
5 15	8 54	5 56	5 20	5 32	7 17	» » d'agneau.....						32	
4 66	5 73	5 02	5 03	4 54	5 95	» » de porc.....						33	
4 02	5 44	4 21	4 07	3 85	5 34	» » de chèvre.....						34	
5 51	7 08	5 46	5 68	5 70	6 87	» » de boeuf.....						35	
6 13	8 09	6 10	6 53	6 20	7 76	» » de veau.....						36	
5 10	6 56	5 17	5 19	5 28	7 09	» » de mouton.....						37	
5 94	8 90	6 04	6 20	6 —	7 99	» » d'agneau.....						38	
5 01	6 82	5 52	6 01	5 15	6 85	» » de porc.....						39	
5 13	6 46	4 57	5 09	5 28	6 13	» » de chèvre.....						40	
11 42	13 14	12 18	13 74	11 32	11 65	la pièce Poules.....						41	
7 72	10 88	8 59	9 52	7 67	9 29	» » Poulets.....						42	
9 03	10 72	11 45	12 14	9 10	11 05	» » Canards.....						43	
18 43	22 34	22 95	21 14	15 30	23 10	» » Oies.....						44	
27 89	31 11	45 39	39 26	23 36	38 53	» » Dindons.....						45	
6 58	8 31	7 19	7 32	6 89	8 13	le kilogr. qualité supérieure.....						46	
4 07	5 21	4 02	4 20	4 34	3 71	» » qualité inférieure.....						47	
3 15	3 43	—	3 60	2 95	3 34	» » Morue (salée).....						48	
12 38	13 56	10 10	13 06	12 25	14 21	le kilogr. Beurre de vache.....						49	
12 25	12 60	11 37	11 21	12 65	13 19	» » de mouton.....						50	
5 76	3 88	3 25	3 30	5 79	4 01	» » Huile.....						51	
13 56	15 05	14 55	14 45	13 50	14 61	» » Beurre de vache.....						52	
14 07	14 95	14 72	13 94	13 80	14 47	» » de mouton.....						53	
6 01	4 31	3 78	3 77	6 22	4 37	» » Huile.....						54	
1 15	1 62	1 15	1 13	1 18	1 81	le kilogr. Vin résiné.....						55	
1 30	1 60	1 35	1 44	1 35	1 68	» » Vin non résiné (sec).....						56	
2 89	2 86	1 93	2 36	2 27	3 —	» » Bière.....						57	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. Oeufs.....						58	
1 42	1 70	1 41	1 32	1 32	1 62	le kilogr. Lait.....						59	
4 25	5 90	4 50	3 96	4 10	5 74	» » Blanc (feta).....						60	
8 03	10 41	6 28	6 93	7 97	10 68	» » Kaskavali.....						61	
7 92	9 41	6 58	7 17	8 —	9 73	» » Kéfalotyri.....						62	
2 50	2 14	1 82	1 92	2 66	2 33	» » Olives de table.....						63	
5 32	4 72	4 91	5 42	5 42	4 86	» » Café.....						64	
3 78	3 18	2 52	3 08	4 —	3 23	» » Sucre.....						65	
3 22	2 46	1 85	1 96	3 26	2 32	» » Riz.....						66	
—	—	—	—	—	—	le quint. métr. Charbon de bois.....						67	
16 80	17 54	13 66	14 88	16 46	16 52	» » Bois de chauffage.....						68	
—	—	—	—	—	—	la ton.(1000 k/gr.) Houille.....						69	
8 89	6 09	10 81	9 69	7 63	6 01	le kilogr. Tabac en feuilles.....						70	
52 01	50 77	42 91	41 34	50 13	54 39	le quint. métr. Foin.....						71	
21 97	25 53	18 01	14 48	21 13	25 01	» » Paille.....						72	
387 50	532 49	360 05	391 28	392 47	490 26	le quint. métr. Laine écrue.....						73	
717 —	926 30	580 81	606 94	713 40	875 38	» » » luvée.....						74	
—	—	195 32	297 88	—	—	» » » Coton non égrainé.....						75	
672 57	515 03	682 43	570 64	741 39	676 72	» » » égrainé.....						76	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. Cocons à soie verts.....						77	
26 35	26 93	14 47	13 84	30 30	20 85	» » » secs.....						78	



Tableau comparatif des prix moyens des principaux articles alimentaires etc. pendant le 1er et le 2nd trimestre les années 1918, 1919, 1920 et 1921, par mois.

— Mai		Ιούλιος — Juin										ARTICLES	N° d'ordre
1920		1921		1918		1919		1920		1921			
Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.	Δρ. Fr.	Λ. C.		
113 63	134 50	125 02	106 16	118 09	131 34	le quint.métr. Froment.....						1	
81 27	112 —	71 47	79 82	89 13	93 63	» » » Seigle.....						2	
95 52	92 22	102 85	80 51	88 50	90 15	» » » Orge.....						3	
83 37	83 43	89 44	76 52	81 11	85 22	» » » Mais.....						4	
88 36	84 93	73 33	71 82	85 50	89 44	» » » Avoine.....						5	
—	117 55	—	—	—	114 06	» » » Froment.....						6	
—	—	—	—	—	—	» » » Seigle.....						7	
—	82 92	—	—	—	80 18	» » » Orge.....						8	
—	79 59	—	—	—	77 74	» » » Mais.....						9	
—	74 31	—	—	—	82 97	» » » Avoine.....						10	
—	—	—	—	—	—	le quint. métr. Gruau 1° .....						11	
155 74	209 13	—	157 52	167 03	210 77	» » » 1° (4A).....						12	
—	—	—	—	—	—	» » » 2° (3A).....						13	
—	—	—	—	—	—	» » » 3° (2A).....						14	
103 92	131 20	121 40	114 66	113 47	134 18	» » » (1A).....						15	
1 35	1 87	—	1 30	1 50	1 87	» » » (B).....						16	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. A' qualité.....						17	
—	—	—	—	—	—	» » B' ».....						18	
—	—	—	—	—	—	» » C' ».....						19	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. Haricots.....						20	
—	—	—	—	—	—	» » Fèves.....						21	
—	—	—	—	—	—	» » Pois-chiches.....						22	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. Pommes de terre.....						23	
—	—	—	—	—	—	» » Tomates.....						24	
—	—	—	—	—	—	» » Oignons.....						25	
—	—	—	—	—	—	» » Citrouilles.....						26	
—	—	—	—	—	—	» » Fèves.....						27	
—	—	—	—	—	—	la douzaine Aubergines.....						28	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. de boeuf.....						29	
—	—	—	—	—	—	» » de veau.....						30	
—	—	—	—	—	—	» » de mouton.....						31	
—	—	—	—	—	—	» » d'agneau.....						32	
—	—	—	—	—	—	» » de porc.....						33	
—	—	—	—	—	—	» » de chèvre.....						34	
—	—	—	—	—	—	» » de boeuf.....						35	
—	—	—	—	—	—	» » de veau.....						36	
—	—	—	—	—	—	» » de mouton.....						37	
—	—	—	—	—	—	» » d'agneau.....						38	
—	—	—	—	—	—	» » de porc.....						39	
—	—	—	—	—	—	» » de chèvre.....						40	
—	—	—	—	—	—	la pièce Poules.....						41	
—	—	—	—	—	—	» » Poulets.....						42	
—	—	—	—	—	—	» » Canards.....						43	
—	—	—	—	—	—	» » Oies.....						44	
—	—	—	—	—	—	» » Dindons.....						45	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. qualité supérieure.....						46	
—	—	—	—	—	—	» » inférieure.....						47	
—	—	—	—	—	—	» » Morue (salée).....						48	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. Beurre de vache.....						49	
—	—	—	—	—	—	» » de mouton.....						50	
—	—	—	—	—	—	» » Huile.....						51	
—	—	—	—	—	—	» » Beurre de vache.....						52	
—	—	—	—	—	—	» » de mouton.....						53	
—	—	—	—	—	—	» » Huile.....						54	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. Vin résiné.....						55	
—	—	—	—	—	—	» » Vin non résiné (sec).....						56	
—	—	—	—	—	—	» » Bière.....						57	
—	—	—	—	—	—	la paire Oeufs.....						58	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. Lait.....						59	
—	—	—	—	—	—	» » Blanc (feta).....						60	
—	—	—	—	—	—	» » Kaskavali.....						61	
—	—	—	—	—	—	» » Kéfalotyri.....						62	
—	—	—	—	—	—	» » Olives de table.....						63	
—	—	—	—	—	—	» » Café.....						64	
—	—	—	—	—	—	» » Sucre.....						65	
—	—	—	—	—	—	» » Riz.....						66	
—	—	—	—	—	—	le quint. métr. Charbon de bois.....						67	
—	—	—	—	—	—	» » Bois de chauffage.....						68	
—	—	—	—	—	—	la ton. (1000 k/gr) Houille.....						69	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. Tabac en feuilles.....						70	
—	—	—	—	—	—	le quint. métr. Foin.....						71	
—	—	—	—	—	—	» » Paille.....						72	
—	—	—	—	—	—	le quint. métr. Laine écrue.....						73	
—	—	—	—	—	—	» » lavée.....						74	
—	—	—	—	—	—	» » Coton non égrainé.....						75	
—	—	—	—	—	—	» » égrainé.....						76	
—	—	—	—	—	—	le kilogr. Cocons à soie verts.....						77	
—	—	—	—	—	—	» » secs.....						78	









Farines				III. Άστος ἐκ σίτου Pain de froment						IV. Όσπρια Légumes secs						V. Γεώμηλα και λαχανικά Pommes de terre et légumes								Villes	Numéro d'ordre					
Farines				A' ποιότητος A' qualité	B' ποιότητος B' qualité	Γ' ποιότητος C' qualité	Φασόλοι Haricots	Κυάμοι (κουριά) Fèves	Έρεβινθοί Pois-chiches	Γεώμηλα Pommes de terre	Τομάτα Tomates	Κρόμμυα Oignons	Κολοκύθια Citrouilles																	
3η (2A)	3ο (2A)	1 (1A)	B	Τὸ χιλιόγραμμα — Le kilogramme																										
δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.			δρ. fr.	λεπ. cen.			
-	-	-	-	-	-	1 88	-	-	1 09	1 25	1 72	1 41	-	70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Mytilène	67		
-	-	-	-	-	-	1 84	-	-	1 09	-	-	-	-	78	-	-	-	-	-	-	-	-	-	63	-	-	Naxos	68		
-	-	-	-	-	-	136 72	-	-	1 21	1 56	1 56	1 56	-	63	-	-	-	-	-	-	-	86	-	-	-	-	Naupacte	69		
-	-	-	-	-	-	2 03	-	-	1 17	1 25	1 09	1 25	1 25	1 25	1 25	-	-	-	-	-	-	1 25	-	-	94	-	-	Nauplie	70	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 09	1 56	-	-	78	78	-	-	-	-	-	-	-	47	-	-	-	-	-	Nigrita	71	
-	-	-	-	-	-	2 34	-	-	1 48	1 72	1 17	-	94	94	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Paramythia	72	
-	-	-	-	-	-	140 63	-	-	2 03	-	-	-	-	78	-	-	-	-	-	-	-	1 41	-	-	-	-	-	Patras	73	
-	-	-	-	-	-	125 -	-	-	1 21	1 25	-	-	95	78	-	-	-	-	-	-	-	1 33	-	-	-	-	-	Le Pirée	74	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 09	1 09	1 48	1 56	-	94	-	-	-	-	-	-	-	78	-	-	-	-	-	Polygyros	75	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 56	-	-	-	-	1 02	-	-	-	-	-	-	-	78	-	-	-	-	-	Poros	76	
-	-	-	-	-	-	1 88	-	-	1 17	1 17	1 56	1 72	-	78	-	-	-	-	-	-	-	09	-	-	-	-	-	Potamos	77	
-	-	-	-	-	-	1 95	-	-	1 41	94	1 25	1 09	78	-	-	-	-	-	-	-	-	94	-	-	-	-	-	Pravi	78	
-	-	-	-	-	-	1 56 25	-	-	1 37	1 80	-	-	2 34	94	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Prévéza	79	
-	-	-	-	-	-	1 56 25	-	-	1 88	-	-	1 25	1 95	1 25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Pylos	80	
-	-	-	-	-	-	145 32	-	-	1 09	1 25	1 95	1 25	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Pyrgos	81	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 13	1 88	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	78	-	-	94	-	-	Réthymnos	82	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 03	1 21	1 41	-	-	1 41	1 17	-	-	-	-	-	-	1 41	1 56	-	-	-	-	Samothrace	83	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 03	1 17	1 56	1 56	1 56	1 41	-	-	-	-	-	-	-	86	1 47	-	-	-	-	Servia	84	
-	-	-	-	-	-	148 44	-	-	1 41	1 41	1 41	1 41	1 41	1 17	-	-	-	-	-	-	-	63	-	-	-	-	-	Serres	85	
-	-	-	-	-	-	156 25	-	-	1 41	1 72	-	-	-	63	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Siatista	86	
-	-	-	-	-	-	132 81	-	-	2 03	1 29	2 03	-	39	1 17	-	-	-	-	-	-	-	55	-	-	1 56	-	-	Sidérocastro	87	
-	-	-	-	-	-	156 25	-	-	-	1 56	1 72	-	-	1 56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Scopélos	88	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 09	1 56	-	-	-	63	-	-	-	-	-	-	-	31	-	-	-	-	-	Sparte	89	
-	-	-	-	-	-	125 -	-	-	1 72	1 25	1 09	1 09	1 41	-	78	-	-	-	-	-	-	-	94	78	-	-	-	Spetzia	90	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 45	2 03	-	-	1 88	1 02	-	-	-	-	-	-	-	1 41	-	-	-	-	-	Ténos	91	
-	-	-	-	-	-	136 72	-	-	1 13	1 09	1 09	1 41	-	78	-	-	-	-	-	-	-	1 56	-	-	-	-	-	Trikkala	92	
-	-	-	-	-	-	134 76	-	-	1 09	1 09	1 25	-	94	1 25	-	-	-	-	-	-	-	94	-	-	-	-	-	Tripolis	93	
-	-	-	-	-	-	140 63	-	-	4 29	1 56	1 02	1 09	1 09	1 09	-	-	-	-	-	-	-	1 25	-	-	-	-	-	Tyrnavos	94	
-	-	-	-	-	-	136 72	-	-	1 17	1 41	1 09	1 09	1 09	1 09	-	-	-	-	-	-	-	1 72	47	-	-	-	-	Hydra	95	
-	-	-	-	-	-	136 72	-	-	1 29	1 56	-	-	1 09	86	-	-	-	-	-	-	-	94	-	-	-	-	-	Farsale	96	
-	-	-	-	-	-	134 37	-	-	1 13	1 25	1 56	1 56	-	78	-	-	-	-	-	-	-	1 56	-	-	-	-	-	Filippias	97	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 25	2 34	1 25	1 17	-	94	-	-	-	-	-	-	-	1 17	-	-	-	-	-	Florina	98	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 03	1 17	2 19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 48	-	-	-	-	-	Chalcis	99	
-	-	-	-	-	-	148 44	-	-	1 72	1 33	1 09	-	-	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	La Canée	100	
-	-	-	-	-	-	146 10	-	-	2 03	1 25	1 41	-	86	1 09	-	-	-	-	-	-	-	1 25	2 34	-	-	-	-	Chios	101	
-	-	-	-	-	-	195 -	-	-	1 17	1 95	2 03	2 03	-	78	-	-	-	-	-	-	-	1 95	2 97	-	-	-	-	Prix moyen		
-	-	-	-	-	-	156 25	-	-	1 80	-	-	1 21	1 25	1 41	1 25	-	-	-	-	-	-	1 17	1 17	-	-	-	-	-		
-	-	-	-	-	-	132 97	-	-	1 87	-	-	1 19	1 40	1 17	1 34	-	-	-	-	-	-	1 08	2 63	-	-	-	-	-		







Αἰξίων ἀριθμὸς	Πόλεις	V. Λαχανικά Légumes		VI. Κρέας — Viande																					
		Κυβμοί (κουριά γλωσσά) Fèves	Μελινζάνες Aubergines	Χονδρική πώλησις — Vente en gros						Λιανική πώλησις — Vente en détail															
				Βοῦς de bœuf	Μόσχου de veau	Προβάτου de mouton	Ἀρνίου d'agneau	Χοίρου de porc	Τράγου de chèvre	Βοῦς de bœuf	Μόσχου de veau	Προβάτου de mouton	Ἀρνίου d'agneau	Χοίρου de porc											
		Τὸ χ/γρ. Le kgr.		Τὸ χιλιόγραμμον — Le Kilogramme																					
		27		28		29		30		31		32		33		34		35		36		37		38	
δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.
67	Μυτιλήνη	—	47	—	—	6 64	7 03	5 47	7 03	7 03	5 47	7 42	7 81	6 25	7 81	7 81	—	—	—	—	—	—	—	—	—
68	Νάξος	—	55	—	—	—	—	—	—	—	—	7 03	7 03	6 25	7 03	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
69	Ναύπακτος	—	63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
70	Ναύπλιον	—	47	—	—	—	—	—	—	—	—	7 03	8 59	6 25	8 59	7 03	—	—	—	—	—	—	—	—	—
71	Νιγρίτα	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
72	Παραμυθία	—	—	—	—	—	—	4 69	3 91	—	—	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
73	Πάτραι	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 81	9 38	—	9 38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
74	Πειραιεύς	—	47	—	—	6 25	7 81	6 25	7 81	—	—	6 88	8 28	6 88	8 59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
75	Πολύγυρος	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
76	Πόρος	—	63	—	—	—	—	—	—	—	—	7 50	9 38	7 50	9 38	7 81	—	—	—	—	—	—	—	—	—
77	Ποταμός	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
78	Πράβιον	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
79	Πρέβεζα	—	47	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	5 47	5 47	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
80	Πύλος	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
81	Πύργος	—	94	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	—	6 25	7 03	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
82	Ρέθυμνος	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	6 25	6 56	6 56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
83	Σαμοθράκη	—	—	—	—	2 34	2 73	2 73	2 34	2 73	2 73	3 13	3 13	3 13	3 13	3 13	—	—	—	—	—	—	—	—	—
84	Σέρβια	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
85	Σέρραι	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
86	Σιάτιστα	—	56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
87	Σιδηρόκαστρον	—	78	—	—	—	—	6 25	5 47	5 47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
88	Σκόπελος	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	5 78	—	5 78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
89	Σπάρτη	—	47	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	6 56	3 28	10 94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
90	Σπέτσαι	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
91	Τήνος	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 81	9 38	6 25	7 81	7 81	—	—	—	—	—	—	—	—	—
92	Τρίκαλα	—	47	—	—	4 69	6 25	4 69	6 25	—	—	4 69	5 47	7 03	5 47	7 03	—	—	—	—	—	—	—	—	—
93	Τρίπολις	—	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
94	Τύρναβος	—	94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
95	Υδρα	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
96	Φάρσαλα	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
97	Φιλιππιάς	—	47	—	—	—	—	5 08	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
98	Φλώρινα	—	56	—	—	6 64	6 64	6 64	7 03	—	—	6 64	7 03	7 03	7 03	7 42	—	—	—	—	—	—	—	—	—
99	Χαλκίς	—	39	—	—	—	—	—	—	—	—	7 03	8 44	4 69	8 44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
100	Χανιά	—	39	—	—	3 13	4 69	2 73	5 08	4 30	3 13	3 91	5 47	3 52	5 86	5 08	—	—	—	—	—	—	—	—	—
101	Χίος	—	39	—	—	—	—	—	—	—	—	7 42	—	7 81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Μέση τιμή	—	89	—	—	6 03	7 65	5 62	6 57	5 33	5 19	6 63	7 83	6 44	7 27	6 18	—	—	—	—	—	—	—	—	—



Τρόγος de chèvre	VII. Πτηνά κατοικίδια — Volaille										VIII. Ίχθύς — Poissons						IX. Βούτυρον — Beurre								Villes	Numéro d'ordre
	"Έκαστον — Chaque					Τὸ χιλιόγραμμον — Le kilogramme					Χονδρική πώλησις Vente en gros				Λιανική πώλησις Vente en détail											
	Όρνίθες Poules		Όρνίθια Poulets		Νήσσοι (πάπιαι) Canards	Χήνες Oies		Ίνδιάνοι (γάλλοι) Dindons		Άνωτέρ. ποιότητος qualité supérieure		Κατωτέρ. ποιότητος qualité inférieure		Βακαλάος (παστός) Morue (salée)		Βούτυρον ἐκ γάλακτ. άγιελ. Beurre de vache		Βούτυρον ἐκ γάλακτ. προβ. Beurre de mouton		Βούτυρον ἐκ γάλακτ. άγιελ. Beurre de vache		Βούτυρον ἐκ γάλακτ. προβ. Beurre de mouton				
	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.		
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52														
6 25	15	—	—	—	—	5 47	2 73	3 52	14 06	12 50	15 63	14 06	Mytilène	67												
6 25	15	—	—	—	—	4 69	3 91	4 06	—	—	—	12 50	Naxos	68												
—	8	—	—	—	—	7 81	4 69	—	—	—	—	—	Naupacte	69												
7 81	15	—	12	—	—	7 03	6 25	4 38	—	—	—	—	Nauplie	70												
—	—	—	5	—	6	—	—	—	—	—	—	—	Nigrita	71												
5 47	4	—	3 50	—	—	—	—	—	9 77	—	—	12 50	Paramythia	72												
7 81	12	—	10	—	—	10 94	6 25	3 28	—	—	14 06	—	Patras	73												
—	18	—	15	—	—	10 16	6 25	3 44	—	—	—	15 63	Le Pirée	74												
—	—	—	—	—	—	4 69	3 13	—	—	—	—	15 63	Polygyros	75												
6 72	15	—	10	—	—	9 38	4 69	3 44	—	—	—	—	Poros	76												
—	12	—	8	—	—	4 69	3 13	3 13	—	—	—	—	Potamos	77												
—	12	—	—	—	—	—	3 13	—	—	—	—	—	Pravi	78												
5 47	9	—	6	—	—	4 69	3 13	3 44	—	—	10 16	—	Prévèza	79												
—	6	—	4 50	—	—	6 25	4 69	—	—	—	—	15 63	Pylos	80												
6 25	—	—	—	—	—	6 25	4 69	3 44	—	—	13 28	—	Pyrgos	81												
5	13	—	9	—	—	7 81	5 47	3 13	—	—	—	—	R. thymnos	82												
3 13	5	—	3	—	—	2 34	1 72	—	—	—	—	—	Samothrace	83												
4 69	5	—	4	—	—	—	3 91	4 69	—	—	—	—	Servia	84												
—	9	—	—	—	—	—	3 75	—	—	—	—	—	Serres	85												
—	8	—	7	—	—	—	5 47	5 86	—	—	—	—	Siatista	86												
—	4	—	3 50	—	5	—	3 13	—	9 38	9 38	—	—	Sidérocastro	87												
5	8	—	4	—	—	4 69	3 13	3 59	—	—	—	15 63	Scopélos	88												
3 28	11	—	9	—	—	—	—	4 06	—	—	—	—	Sparte	89												
—	—	—	—	—	—	7 81	3 13	3 44	—	—	—	—	Spetzia	90												
6 25	8	—	4	—	—	6 25	4 69	3 13	—	—	—	15 63	Ténos	91												
5 47	10	—	6	—	10	6 25	3 13	4 69	7 81	7 81	—	9 38	Trikkala	92												
7 81	15	—	—	—	—	9 38	6 25	3 75	—	—	—	—	Tripolis	93												
—	—	—	—	—	—	6 25	3 13	4 69	—	—	—	—	Tyrnavos	94												
9 85	—	—	—	—	—	7 81	6 25	3 28	—	—	—	—	Hydra	95												
—	7	—	5	—	—	—	6 25	3 91	—	—	—	—	Farsale	96												
—	7	—	—	—	—	—	5 08	—	10 94	10 94	—	12 50	Filippias	97												
7 03	9	—	—	10	—	—	5 47	3 91	11 72	11 72	—	13 28	Florina	98												
7 03	—	—	7	—	—	4 69	3 13	3 13	—	—	—	—	Chalcis	99												
3 91	10	—	4	—	—	4 69	3 91	3 52	—	—	—	—	La Canée	100												
4 69	12	—	—	15	—	6 25	2 81	3 52	—	—	—	12 50	Chios	101												
6 04	12 41	9 27	10 14	21 13	44 15	7 45	4 92	3 50	13 35	13 02	14 34	14 67	Prix moyen													



Table with multiple columns: IX. Έλαιον Huile (d'olives), X. Ποτά - Boissons, XI. Άλλα εΐδη τροφής - Autres produits alimentaires. Rows list various goods and prices for 66 different cities (πόλεις).





Αἴθρων ἀριθμὸς	Πόλεις	IX. Ἐλαιον Huile (d'olives)				X. Ποτὰ — Boissons					XI. Ἄλλα εἶδη τροφῆς — Autres produits alimentaires																				
		Χονδρική πώλησις Vente en gros		Λιανική πώλησις Vente en détail		Οἶνος ρητινίτης Vin (résiné)		Οἶνος ἀρτηνίωτος Vin non résiné(sec)		Ζύθος Bière	᾽ὄψα Oeufs	Γάλα Lait	Τυρὸς — Fromage					Ἐλαιὰ Olives de table		Καφές Café	Ζάχαρις Sucre										
		Τὸ χιλιόγραμμον — Le kilogramme														Τὸ ζεύγ. la paire		Τὸ χιλιόγραμμον — Le kilogramme													
		53		54		55		56		57	58		59		60		61		62		63		64		65						
		δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.						
67	Μυτιλήνη	3	01	—	—	—	172	—	—	—	60	1	56	6	25	—	8	44	—	—	1	56	4	84	3	32					
68	Νάξος	—	—	—	3	59	1	56	—	—	—	50	1	41	—	—	—	6	56	—	—	1	41	5	—	4	30				
69	Ναύπακτος	—	—	—	4	69	2	03	—	—	—	55	1	41	4	69	—	—	—	—	2	50	4	69	3	28					
70	Ναύπλιον	—	—	—	3	44	1	88	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
71	Νιγρίτα	4	69	—	5	08	—	—	—	—	—	50	1	56	4	69	—	—	—	—	12	50	1	56	4	69	3	91			
72	Παραμυθία	4	53	—	4	69	—	—	—	—	—	40	—	94	4	69	—	—	—	—	—	—	3	13	5	86	3	52			
73	Πάτραι	3	98	—	4	53	2	11	—	—	2	81	—	50	1	56	5	94	10	94	10	94	2	81	4	77	3	52			
74	Πειραιεύς	—	—	—	4	06	1	88	—	—	—	80	1	88	6	25	—	—	—	—	—	—	2	34	4	84	3	75			
75	Πολύγυρος	—	3	91	—	4	69	—	—	1	95	—	—	50	1	17	—	—	—	—	—	—	1	17	5	47	3	44			
76	Πόρος	—	—	—	3	91	1	88	—	—	—	70	1	25	6	88	10	94	10	94	—	—	1	88	4	69	3	44			
77	Ποταμός	—	2	19	—	2	34	1	88	—	—	50	1	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
78	Πράβιον	—	—	—	4	38	2	03	1	72	—	—	80	1	56	—	—	—	—	—	—	—	2	34	5	86	3	59			
79	Πρέβεζα	—	3	98	—	4	38	2	03	1	56	—	—	60	1	09	4	53	—	—	—	—	2	34	5	86	3	59			
80	Πύλος	—	—	—	3	75	2	18	—	—	—	60	1	09	5	63	—	—	—	—	—	—	1	56	5	—	3	28			
81	Πύργος	—	4	22	—	4	38	1	88	—	—	70	1	56	5	63	10	63	10	63	—	—	2	81	5	16	3	59			
82	Ρέθυμνος	—	—	—	2	97	2	03	1	88	3	91	—	45	—	63	—	—	—	—	—	—	1	56	5	47	3	52			
83	Σαμοθράκη	—	3	52	—	3	75	—	—	2	34	—	—	25	—	63	3	13	4	69	3	52	—	78	5	47	3	91			
84	Σέρβια	—	—	—	5	47	—	—	—	1	95	—	—	40	—	94	5	08	—	—	—	—	2	73	6	25	3	91			
85	Σέρραι	—	—	—	5	86	1	95	1	56	—	—	40	1	56	4	69	10	94	—	—	—	2	89	5	86	3	52			
86	Σιάτιστα	—	4	84	—	5	31	—	—	1	56	—	—	40	1	56	5	94	—	—	—	—	2	73	5	86	3	91			
87	Σιδηρόκαστρον	—	3	91	—	4	69	2	19	1	56	3	91	—	50	1	25	3	91	9	38	10	94	3	13	6	25	3	13		
88	Σκόπελος	—	—	—	3	52	1	41	1	25	—	—	60	—	94	5	—	10	94	10	94	—	1	56	5	16	4	22			
89	Σπάρτη	—	—	—	3	75	3	13	—	—	—	—	70	2	19	7	81	—	—	—	—	—	2	03	5	31	4	06			
90	Σπέτσαι	—	—	—	4	06	1	88	—	—	—	—	70	1	56	6	25	—	—	—	—	—	1	25	5	31	3	44			
91	Τήνος	—	—	—	3	91	1	25	1	41	—	—	60	—	94	—	—	10	94	9	38	1	25	5	16	3	13				
92	Τρίκαλα	—	—	—	3	91	1	88	2	19	—	—	60	1	56	5	47	10	55	10	16	—	2	34	5	47	3	91			
93	Τρίπολις	—	—	—	4	22	1	88	—	—	—	—	60	—	63	5	31	—	—	—	—	—	2	19	4	53	3	75			
94	Τύρναβος	—	—	—	4	38	1	41	—	—	—	—	60	1	88	5	63	—	—	—	—	—	2	50	5	94	3	75			
95	Υδρα	—	—	—	3	91	1	72	—	—	—	—	80	1	56	6	88	—	—	—	—	—	1	56	4	38	3	91			
96	Φάρσαλα	—	—	—	4	69	1	88	—	—	—	—	50	1	56	5	63	—	—	—	—	—	2	34	5	63	3	91			
97	Φιλιππιάς	—	4	53	—	4	84	—	—	2	19	—	—	50	1	25	6	25	—	—	—	—	1	88	5	31	3	59			
98	Φλώρινα	—	5	08	—	5	47	—	—	1	72	3	91	—	50	1	56	5	47	—	—	—	3	13	5	47	3	91			
99	Χαλκίς	—	—	—	3	75	1	56	1	56	—	—	70	1	56	5	94	—	—	—	—	—	10	63	1	56	4	53	3	13	
100	Χανία	—	—	—	3	75	1	25	1	09	—	—	50	—	94	—	—	—	—	—	—	—	4	69	2	34	5	47	3	28	
101	Χίος	—	—	—	3	13	1	72	1	56	—	—	50	—	50	1	56	7	81	10	94	9	38	1	95	5	08	3	52		
	Μέση τιμή..	3	99	4	44	1	87	1	70	3	11	—	63	1	56	5	33	9	32	9	13	2	32	4	90	3	49				



Όρυζα Riz	XII. Καύσιμος ύλη Combustible				XIII. Καπνός και ζωοτ. προϊόν. Tabac et plantes fourragères.				XIV. Πρώται ύλαι — Premières matières								Villes	Numéro d'ordre									
	Ευλόμβρακες Charbon de bois		Καυσόξυλα Bois de chauffage		Γαϊθόβρακες Houille		Καπνός εις φύλλα Tabac en feuilles		Σπός Foin		Άχυρον Paille		Μαζλιά έπλυτα Laine écrue		Μαζλιά πλυμένα Laine lavée				Βάμβαξ άκόκκιτος Coton non égrené		Βάμβαξ έκκοκκιτισμ. Coton égrené		Κοκκόλια γλωρά Cocoons à soie verts		Κοκκόλια ξηρά Cocoons à soie secs		
	Ό μετρ. στατήρ Le quintal métr.		Ό τόνν. (1000 χιλ.) à tonne (1000 kil.)		Τό χ/γραμ. Le kilogr.		Ό μετρικός στατήρ (100 χιλιόγραμμα) Le quintal métrique (100 kilogrammes)								Τό χιλ/γραμμον Le kilogram.												
	66	67	68	69		70		71	72	73	74	75	76	77		78											
δρ. λεπ. fr. cen.	δρ. λεπ. fr. cen.	δρ. λεπ. fr. cen.	δρ.	λεπ. cen.	δρ.	λεπ. cen.	δρ.	λεπ. cen.	δρ.	λεπ. cen.	δρ.	λεπ. cen.	δρ.	λεπ. cen.	δρ.	λεπ. cen.	δρ.	λεπ. cen.	δρ.	λεπ. cen.	δρ.	λεπ. cen.	δρ.	λεπ. cen.			
1 95	58 59	19 53				3 91					42 97														Mytilène	67	
2 59	62 59	11 72									39 06															Naxos	68
2 50	54 69	9 38																								Naupacte	69
2 42	66 41	13 28																								Nauplie	70
2 66	46 88	7 03																								Nigrita	71
2 73	46 88	11 72																								Paramythia	72
2 34	62 50	31 25																								Patras	73
2 19	62 50	19 14																								Le Pirée	74
3 13	39 06	3 91																								Polygyros	75
2 19	54 69	11 72																								Poros	76
2 19	42 97	9 38																								Potamos	77
2 93	46 88	10 94																								Pravi	78
1 97	58 59	9 38																								Prévéza	79
2 50	54 69	11 72																								Pylos	80
2 34	54 69	15 63																								Pyrgos	81
2 97	46 88	7 81																								Rethymnos	82
2 34	39 06	3 91																								Samothrace	83
3 13	54 69	7 81																								Servia	84
2 73	35 16	11 72																								Serres	85
3 28	54 69	6 5																								Siatista	86
2 34	46 88	15 63																								Sidérocastro	87
2 81	54 69	5 47																								Scopelos	88
3 28	58 59	12 50																								Sparte	89
2 19	54 69	11 72																								Spetzia	90
2 19	58 59	14 06																								Ténos	91
2 34	54 69	15 63																								Trikkala	92
2 19	58 59	19 53																								Tripolis	93
2 97	54 69	19 53																								Tyrnavos	94
2 66	54 69	15 63																								Hydra	95
3 13	62 50	11 72																								Farsale	96
2 34	70 31	7 03																								Filippias	97
2 73	39 06	10 94																								Florina	98
2 19	54 69	15 63																								Chalcis	99
2 34	39 06	15 63																								La Canée	100
2 34	54 69	15 63																								Chios	101
<b>2 42</b>	<b>54 53</b>	<b>13 39</b>																								Prix moyen	









Farines				III. Άρτος εκ σίτου Pain de froment						IV. Όσπρια Légumes secs						V. Γεώμηλα και λαχανικά Pommes de terre et légumes						Villes	Numéro d'ordre					
Farines				Α' ποιότητος Α' qualité		Β' ποιότητος Β' qualité		Γ' ποιότητος Γ' qualité		Φασόλοι Haricots		Κυμάρι (κουκάρι) Fèves		Έρβινθοι Pois-chiches		Γεώμηλα Pommes de terre		Τομάτα Tomates		Κρόμβια Oignons				Κολοκύθια Citrouilles				
3η (2Α) 3ο (2Α)	(1Α)	B		Τὸ χιλιόγραμμον — Le Kilogramme																								
14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26				
δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.			
—	—	—	—	—	—	188	—	—	—	109	—	109	—	172	—	152	—	98	—	—	—	82	—	117	—	Mytilène	67	
—	—	—	—	136	72	184	—	—	—	109	—	94	—	85	—	102	—	66	—	31	—	31	—	31	—	Naxos	68	
—	—	—	—	136	72	—	—	—	—	121	—	156	—	156	—	156	—	63	—	—	—	86	—	—	—	Naupacte	69	
—	—	—	—	—	—	203	—	—	—	117	—	125	—	125	—	117	—	94	—	250	—	141	—	—	—	Nauplie	70	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	109	—	156	—	—	—	63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Nigrita	71	
—	—	—	—	—	—	234	—	—	—	148	—	195	—	141	—	94	—	94	—	—	—	—	—	—	—	—	Paramythia	72
—	—	—	—	140	63	203	—	—	—	117	—	125	—	141	—	125	—	78	—	250	—	156	—	—	—	Patras	73	
—	—	—	—	125	—	188	—	—	—	117	—	106	—	141	—	188	—	102	—	430	—	156	—	102	—	Le Pirée	74	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	156	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Polygyros	75	
—	—	—	—	—	—	188	—	—	—	117	—	147	—	—	—	156	—	78	—	—	—	—	109	—	—	Poros	76	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	133	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	117	—	Potamos	77	
—	—	—	—	171	88	211	—	—	—	137	—	172	—	—	—	234	—	78	—	—	—	—	—	—	—	Pravi	78	
—	—	—	—	—	—	188	—	—	—	125	—	141	—	—	—	—	—	78	—	156	—	141	—	—	—	Prévèza	79	
—	—	—	—	143	76	—	—	—	—	113	—	156	—	—	—	—	—	94	—	156	—	78	—	—	—	Pylos	80	
—	—	—	—	—	—	203	—	—	—	121	—	125	—	—	—	141	—	94	—	—	—	—	—	—	—	Pyrgos	81	
—	—	—	—	—	—	203	—	—	—	117	—	156	—	156	—	156	—	141	—	156	—	109	—	—	—	Rethymnos	82	
—	—	—	—	148	44	—	—	—	—	129	—	141	—	141	—	141	—	109	—	—	—	63	—	—	—	Samothrace	83	
—	—	—	—	164	06	—	—	—	—	148	—	172	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Servia	84	
—	—	—	—	140	63	203	—	—	—	129	—	203	—	39	—	109	—	78	—	—	—	63	—	109	—	Serres	85	
—	—	—	—	156	25	—	—	—	—	156	—	172	—	—	—	156	—	86	—	—	—	—	—	—	—	Siatista	86	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	117	—	141	—	—	—	78	—	47	—	31	—	31	—	—	—	Sidérocastro	87	
—	—	—	—	125	—	172	—	—	—	125	—	109	—	141	—	141	—	78	—	—	—	55	—	—	—	Scopelos	88	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	125	—	203	—	—	—	188	—	63	—	—	—	125	—	—	—	Sparte	89	
—	—	—	—	136	72	—	—	—	—	113	—	147	—	109	—	156	—	78	—	234	—	156	—	—	—	Spetzia	90	
—	—	—	—	134	76	188	—	—	—	113	—	125	—	141	—	94	—	70	—	—	—	109	—	—	—	Ténos	91	
—	—	—	—	144	54	141	—	—	—	125	—	156	—	102	—	102	—	78	—	313	—	125	—	—	—	Trikkala	92	
—	—	—	—	136	72	188	—	—	—	117	—	141	—	94	—	102	—	94	—	—	—	156	—	—	—	Tripolis	93	
—	—	—	—	136	72	—	—	—	—	117	—	156	—	—	—	109	—	63	—	—	—	—	—	—	—	Tyrnavos	94	
—	—	—	—	137	80	188	—	—	—	113	—	141	—	—	—	—	—	94	—	—	—	188	—	125	—	Hydra	95	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	125	—	195	—	125	—	125	—	63	—	125	—	55	—	—	—	Farsale	96	
—	—	—	—	—	—	203	—	—	—	117	—	219	—	—	—	—	—	78	—	—	—	—	—	—	—	Filippias	97	
—	—	—	—	140	63	172	—	—	—	133	—	117	—	—	—	—	—	47	—	—	—	—	—	—	—	Florina	98	
—	—	—	—	144	54	156	—	—	—	125	—	117	—	109	—	102	—	125	—	—	—	—	—	—	—	Chalcis	99	
—	—	—	—	—	—	195	—	—	—	117	—	—	—	188	—	188	—	102	—	391	—	156	—	—	—	La Canée	100	
—	—	—	—	156	25	180	—	—	—	121	—	125	—	156	—	156	—	78	—	—	—	63	—	—	—	Chios	101	
—	—	—	—	131	20	187	—	—	—	121	—	136	—	124	—	146	—	33	—	336	—	117	—	—	—	Prix moyen		









Αἰτίων ἀριθμὸς	Πόλεις	V. Λαχανικά Légumes				VI. Κρέας — Viande																					
		Κύβητοι (κουριά γλωρά)		Μελιτζάνες Aubergines		Χονδρική πώλησις — Vente en gros							Λιανική πώλησις — Vente en détail														
		Τὸ χ/γρ. Le kgr.		Ἡ δωδεκάς la d/zaïne		Τὸ χιλιόγραμμον — Le Kilogramme																					
		27		28		29		30		31		32		33		34		35		36		37		38		39	
		δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.
67	Μυτιλήνη.....	—	39	—	—	7 42	7 42	5 86	7 42	—	—	—	—	5 86	7 81	7 81	6 25	7 81	—	—	—	—	—	—	—	—	
68	Νάξος.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
69	Ναύπακτος.....	—	63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
70	Ναύπλιον.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
71	Νιγρίτα.....	—	16	—	—	—	—	5 86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
72	Παραμυθία.....	—	39	—	—	—	—	4 69	3 91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
73	Πάτραι.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
74	Πειραιεύς.....	—	55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
75	Πολύγυρος.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
76	Πόρος.....	—	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
77	Ποταμός.....	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
78	Πράβιον.....	—	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
79	Πρέβεζα.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
80	Πύλος.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
81	Πύργος.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
82	Ρέθυμνος.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
83	Σαμοθράκη.....	—	—	—	—	2 34	2 73	2 73	2 73	2 73	2 73	2 73	2 73	2 73	2 73	3 13	3 13	3 13	3 13	3 13	3 13	3 13	3 13	3 13	3 13	3 13	
84	Σέρβια.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
85	Σέρραι.....	—	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
86	Σιάτιστα.....	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
87	Σιδηρόκαστρον.....	—	—	—	—	4 69	5 47	5 47	5 08	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
88	Σκόπελος.....	—	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
89	Σπάρτη.....	—	63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
90	Σπέτσαι.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
91	Τήνος.....	—	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
92	Τρίκαλα.....	—	—	—	—	3 91	4 69	3 91	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
93	Τρίπολις.....	—	31	—	—	6 25	7 03	4 69	6 25	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
94	Τύρναβος.....	—	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
95	Υδρα.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
96	Φάρσαλα.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
97	Φιλιππιάς.....	—	55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
98	Φλώρινα.....	—	1 17	—	—	6 64	6 64	6 64	6 64	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
99	Χαλκίς.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
100	Χανιά.....	—	—	—	—	4 30	4 69	3 13	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
101	Χίος.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Μέση τιμή.....	—	55	—	—	6 37	7 44	4 90	6 93	5 61	5 21	6 62	7 33	5 93	7 16	6 29											



Τρόγυρο de chèvre	VII. Πτηνά κατοικίδια — Volaille										VIII. Ίχθϋς — Poissons						IX. Βούτυρον — Beurre								Villes	Numéro d'ordre	
	Όρνίθες Poules		Όρνίθια Poulets		Νήσσαί (πάπια) Canards		Χήνες Oies		Ίνδιάνοι (γάλλοι) Dindons		Άνωτέρ. ποιόττος qualité supérieure		Κατωτέρ. ποιόττος qualité inférieure		Βακαλάος (παστός) Morue (salée)		Χονδρική πώλησις Vente en gros				Λιανική πώλησις Vente en détail						
	Έναστον — Chaque										Τò χιλιόγραμμον — Le kilogramme																
	40		41		42		43		44		45		46		47		48		49		50		51				52
δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.		
6 25	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 86	4 30	3 52	—	—	—	—	—	—	12 50	10 94	10 94	15 63	Mytilène	67	
6 25	12	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	3 91	—	—	—	—	—	—	—	12 50	15 63	—	—	Naxos	68	
—	8	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	7 81	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Naupacte	69	
6 25	15	—	12	—	—	—	—	—	—	30	—	7 03	6 25	4 38	—	—	—	—	—	—	17 19	17 19	—	—	Nauplie	70	
5 08	5	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 13	—	10 94	10 16	—	—	—	11 72	10 94	—	—	Nigrita	71	
4 69	4	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Paramythia	72	
7 81	12	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	10 94	6 25	3 59	—	—	14 06	—	—	—	—	—	—	—	Patras	73	
5 47	16	—	7 50	—	—	—	—	—	—	—	—	10 94	6 25	4 22	—	—	—	—	—	—	15 63	15 63	—	—	Le Pirée	74	
4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 91	2 34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Polygyros	75	
7 03	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	7 81	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Poros	76	
—	12	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	4 69	3 13	—	—	—	—	—	—	—	11 72	—	—	—	Potamos	77	
6 72	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 75	—	10 94	9 38	—	—	—	12 50	10 94	—	—	Pravi	78	
5 86	7	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	3 91	—	—	—	10 16	—	—	—	—	10 94	—	—	Prévéza	79	
—	6	—	4 50	—	—	—	—	—	—	—	—	5 63	3 13	—	—	—	—	—	—	—	17 19	—	—	—	Pylos	80	
—	—	—	7 50	—	10	—	12	—	—	—	—	7 03	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Pyrgos	81	
5	—	—	8 50	—	—	—	—	—	—	25	—	7 81	5 47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Réthymnos	82	
3 13	5	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	2 34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Samothrace	83	
4 69	5	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Servia	84	
—	8	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Serres	85	
—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Siatista	86	
6 25	5	—	4	—	—	—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sidérocastro	87	
5	8	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	3 91	3 13	—	—	—	—	—	—	—	10 94	10 16	—	—	Scopelos	88	
3 13	12	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sparte	89	
—	—	—	7 50	—	—	—	—	—	—	—	—	9 38	3 13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Spetzia	90	
4 69	8	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	3 13	—	—	—	—	—	—	—	18 75	18 75	—	—	Ténos	91	
4 69	12	—	7	—	12	—	15	—	25	—	—	9 38	4 69	—	—	—	—	—	—	—	14 06	14 06	—	—	Trikkala	92	
5 16	12	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	7 81	6 25	—	—	—	—	—	—	—	10 94	10 94	—	—	Tripolis	93	
6 25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tyrnavos	94	
9 38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 38	7 81	—	—	—	—	—	—	—	11 72	—	—	—	Hydra	95	
—	10	—	7	—	10	—	15	—	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Farsale	96	
5 47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Filippias	97
7 03	9	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Florina	98
6 25	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chalcis	99
4 69	8 50	—	5 50	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	3 91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	La Canée	100
5 47	10	—	5	—	15	—	20	—	50	—	—	6 25	3 13	—	—	—	—	—	—	—	14 06	14 06	—	—	Chios	101	
3 91	11 89	—	7 34	—	10 42	—	17 31	—	31 64	—	—	8 33	4 93	—	—	—	—	—	—	—	12 38	14 64	—	—	Prix moyen		







ΠΙΝΑΞ ΙΙΙ. (Συνέχεια)

Μέσαι τιμαὶ κατὰ τὸν μῆνα Μάϊον 1921.

Αἴξιον ἀριθμὸς	Πόλεις	ΙΧ. Ἐλαιὸν Huile (d'olives)		X. Ποτὰ — Boissons					XI. Ἄλλα εἶδη τροφῆς — Autres produits alimentaires																
		Χονδρική πώλησις Vente en gros		Λιανική πώλησις Vente en détail		Ὀίνος ρητινίτης Vin (résiné)		Ὀίνος ἀρτηνικός Vin non résiné (sec)		Ζῆθος Bière		ᾠὰ Oeufs	Γάλα Lait	Τυρὸς — Fromage						Ἐλαίαι Olives de table	Καφές Café	Ζάχαρις Sucre			
		λευκὸς blanc fermenté à pâte molle		κασσέρι (κασσιέρι) kaskavali fer- menté à pâte résistante		κεφαλοτύρι kefalotyri fer- menté à pâte résistante		Ἐλαίαι Olives de table	Καφές Café	Ζάχαρις Sucre															
		Τὸ χιλιόγραμμον — Le kilogramme										Τὸ ζεύγ. la paire		Τὸ χιλιόγραμμον — Le kilogramme											
		53		54		55		56		57		58		59		60		61		62		63		64	
δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.		
67	Μυτιλήνη.....	3 91	4 38	1 72	1 72	—	—	—	—	60	1 56	6 25	—	—	9 38	1 64	5 31	3 59							
68	Νάξος.....	—	4 22	1 56	1 56	—	—	—	—	60	1 25	—	—	—	9 38	—	5 94	3 28							
69	Ναύπακτος.....	—	4 69	2 03	—	—	—	—	—	55	1 41	4 69	—	—	—	2 50	4 69	3 28							
70	Ναύπλιον.....	—	3 44	1 88	—	—	—	—	—	80	1 56	6 25	—	—	12 50	1 56	5 —	4 22							
71	Νιγρίτα.....	5 31	5 63	—	—	2 34	3 52	—	—	40	1 48	3 91	—	—	—	3 13	6 25	4 22							
72	Παραμυθία.....	4 38	4 69	—	—	—	—	—	—	40	— 94	4 69	—	—	—	1 56	5 08	4 30							
73	Πάτραι.....	3 91	4 38	2 50	—	—	—	2 81	—	60	1 56	6 88	10 94	10 94	—	2 81	5 47	3 59							
74	Πειραιεύς.....	4 06	4 38	1 88	—	—	—	—	—	75	1 72	6 64	10 79	10 39	—	2 34	4 92	3 20							
75	Πολύγυρος.....	4 10	4 69	—	—	1 95	—	—	—	50	—	78	—	—	—	1 17	5 47	4 06							
76	Πόρος.....	—	4 38	1 88	—	—	—	—	—	70	1 25	6 88	10 94	10 94	—	2 19	5 31	4 30							
77	Ποταμός.....	2 50	2 81	1 88	—	—	—	—	—	40	1 56	6 25	—	9 38	—	—	4 69	3 75							
78	Πράβιον.....	4 38	4 69	2 03	1 72	—	—	—	—	90	1 56	5 47	10 94	—	—	2 34	5 86	4 06							
79	Πρέβεζα.....	3 98	4 38	1 88	1 25	—	—	—	—	60	1 09	4 53	—	—	—	1 56	5 47	3 28							
80	Πύλος.....	—	4 06	2 19	—	—	—	—	—	70	1 09	5 63	—	—	—	1 56	5 63	4 06							
81	Πύργος.....	4 14	4 38	1 88	—	—	—	—	—	80	1 56	6 25	10 63	10 63	—	2 50	5 16	3 59							
82	Ρέθυμνος.....	—	2 97	2 03	1 88	3 91	—	—	—	45	— 63	—	—	—	7 81	1 56	5 47	3 52							
83	Σαμοθράκη.....	3 52	3 75	—	—	2 34	—	—	—	25	— 78	3 13	4 69	3 52	—	—	5 47	3 91							
84	Σέρβια.....	—	5 47	—	—	2 03	—	—	—	40	— 86	4 69	—	—	—	2 73	5 86	4 22							
85	Σέρραι.....	—	5 86	1 95	1 56	—	—	—	—	50	1 56	4 30	10 94	—	—	3 13	6 25	4 06							
86	Σιάτιστα.....	4 84	5 16	—	—	1 56	—	—	—	45	1 25	5 08	—	—	—	2 81	5 86	3 98							
87	Σιδηρόκαστρον.....	5 47	6 25	—	—	—	—	4 69	—	50	1 17	4 69	9 38	—	—	3 91	6 25	3 52							
88	Σκόπελος.....	—	3 91	4 41	1 25	—	—	—	—	70	— 94	5 —	10 94	10 94	—	1 56	5 47	3 91							
89	Σπάρτη.....	—	3 59	3 13	—	—	—	—	—	50	1 56	7 81	—	—	—	2 03	5 31	3 59							
90	Σπέτσαι.....	—	4 38	1 88	—	—	—	—	—	80	1 56	6 25	—	—	10 94	1 25	5 63	3 13							
91	Τήνος.....	—	3 91	1 25	1 41	—	—	—	—	55	— 94	—	10 94	9 38	—	1 41	5 31	3 28							
92	Τρίκαλα.....	—	4 38	2 19	2 19	—	—	—	—	60	1 56	5 47	10 16	10 16	—	2 50	5 47	3 75							
93	Τρίπολις.....	3 91	4 22	1 88	—	—	—	—	—	65	1 56	5 63	9 38	9 38	—	1 88	4 69	3 91							
94	Τύρναβος.....	—	4 69	1 41	1 41	—	—	—	—	60	1 88	5 63	—	—	—	2 66	5 94	3 75							
95	Υδρα.....	—	3 91	1 72	—	—	—	—	—	70	1 56	6 88	—	—	10 16	1 41	4 69	3 91							
96	Φάρσαλα.....	—	4 30	1 56	—	—	—	—	—	60	1 25	5 47	—	—	—	2 03	5 47	3 44							
97	Φιλιππιάς.....	4 45	4 84	—	—	2 19	—	—	—	40	1 56	6 25	—	—	—	1 88	5 94	4 38							
98	Φλώρινα.....	5 08	5 47	1 88	1 88	3 91	—	—	—	60	1 56	3 91	—	—	—	3 13	5 47	3 91							
99	Χαλκίς.....	—	3 75	1 56	1 56	—	—	—	—	70	1 56	6 25	—	—	10 63	1 56	5 —	3 59							
100	Χανία.....	—	3 13	1 41	1 41	—	—	—	—	60	1 09	—	—	—	5 47	2 34	6 25	3 91							
101	Χίος.....	—	3 91	1 88	1 72	—	—	—	—	60	1 56	9 38	12 50	11 72	—	1 56	5 47	3 59							
	Μέση τιμή... ..	4 40	4 67	1 88	1 68	2 93	—	—	—	67	1 34	5 91	10 13	9 62	—	2 33	3 15	3 60							



Prix moyens pendant le mois de Mai 1921.

TABLEAU III. (Suite)

Όρυζα Riz	XII. Καύσιμος ύλη Combustible						XIII. Καπνός και ζωοτ. προϊόν. Tabac et plantes fourragères.				XIV. Πρώται ύλαι — Premières matières								Villes	Numéro d'ordre							
	Ξυλάθραες Charbon de bois		Καυσόξυλα Bois de chauffage		Γαϊάθραες Houille		Καπνός εις φύλλα Tabac en feuilles		Σαρός Foin	Άχυρον Paille	Μαλλιά άπλυτα Laine écrue	Μαλλιά πλυμένα Laine lavée	Βάμβαξ άκόκκιτος Coton non égrené	Βάμβαξ έκκοκκισμ. Coton égrené	Κουκούλια χλωρά Cocons à soie verts	Κουκούλια ξηρά Cocons à soie secs											
	Ό μετρ. στατήρ Le quintal métr.						Ό τόνν. (1000 χιλ.) la tonne (1000 Kil.)				Ό μετρικός στατήρ (100 χιλόγραμμα) Le quintal métrique (100 kilogrammes)										Ό χιλ/γραμμον Le kilogram.						
	66		67		68		69		70		71		72		73		74				75		76		77		78
δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.		
2 19	54 69	20 31	—	—	—	3 91	—	—	—	46 88	390 63	468 75	—	—	—	—	781 25	—	—	—	—	—	—	—	—	Mytilène	67
2 34	54 69	11 72	—	—	—	—	—	—	—	39 06	23 44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Naxos	68
2 50	54 69	9 38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Naupacte	69
2 42	58 59	15 63	—	—	—	2 19	—	—	—	—	—	468 75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Nauplie	70
3 13	46 88	6 25	—	—	—	3 13	—	—	—	3 91	429 69	781 25	—	—	—	—	390 63	—	—	—	—	—	—	—	—	Nigrita	71
2 34	39 06	23 44	—	—	—	3 13	—	—	—	—	390 63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Paramythia	72
2 27	54 69	23 44	—	—	—	—	—	—	—	54 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Patras	73
2 42	64 45	17 19	—	—	—	—	—	—	—	56 64	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Le Pirée	74
3 13	39 06	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	585 94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Polygyros	75
2 34	54 69	7 81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Poros	76
2 34	54 69	7 81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Potamos	77
2 93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Pravi	78
2 07	58 59	9 38	—	—	—	—	—	—	—	39 06	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Prévèza	79
2 50	54 69	11 72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Pylos	80
2 34	54 69	15 63	—	—	—	—	—	—	—	31 25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Pyrgos	81
2 97	46 88	7 81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	468 75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Rethymnos	82
2 34	39 06	3 91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	429 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Samothrace	83
2 81	54 69	6 25	—	—	—	—	—	—	—	1 56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Servia	84
3 13	42 97	9 38	—	—	—	10 55	—	—	—	23 44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Serres	85
3 13	62 50	6 25	—	—	—	7 03	—	—	—	39 06	17 19	507 81	1093 75	—	—	—	468 75	—	—	—	—	—	—	—	—	Siatista	86
3 13	46 88	11 72	—	—	—	6 25	—	—	—	11 72	9 38	390 63	546 88	—	—	—	140 63	—	—	—	—	—	—	—	—	Sidérocastro	87
2 81	54 69	5 47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	937 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Scopélos	88
2 34	58 59	12 50	—	—	—	—	—	—	—	62 50	46 88	507 81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sparte	89
2 34	58 59	11 72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	585 94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Spetzia	90
2 34	58 59	12 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ténos	91
2 81	54 69	19 53	—	—	—	3 13	—	—	—	62 50	39 06	546 88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Trikkala	92
2 34	66 41	19 53	—	—	—	5 47	—	—	—	46 88	19 53	546 88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tripolis	93
2 97	54 69	19 53	—	—	—	1 41	—	—	—	—	—	468 75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tyrnavos	94
2 50	54 69	15 63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Hydra	95
2 50	50 78	11 72	—	—	—	2 50	—	—	—	—	—	468 75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Farsale	96
2 34	70 31	7 03	—	—	—	2 34	—	—	—	46 88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Filippias	97
2 73	46 88	10 94	—	—	—	2 34	—	—	—	93 75	39 06	703 13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Florina	98
2 34	54 69	15 63	—	—	—	—	—	—	—	39 06	15 63	625	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chalcis	99
2 50	46 88	15 63	—	—	—	7 81	—	—	—	—	—	312 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	La Canée	100
2 34	54 69	19 53	—	—	—	3 13	—	—	—	—	—	54 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chios	101
2 33	33 39	14 37	—	—	—	3 63	—	—	—	48 60	23 39	493 69	816 93	333 71	533 04	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Prix moyen	











Farines				III. Άριστος ἐκ σίτου Pain de froment						IV. Ύσπρια Légumes secs						V. Γεώμηλα καὶ λαχανικά Pommes de terre et légumes						Villes	Numéro d'ordre						
Farines				Α' ποιότητος Α' qualité		Β' ποιότητος Β' qualité		Γ' ποιότητος Γ' qualité		Φασόλοι Haricots		Κυάμοι (κουριά) Fèves		Έρβεθιοί Pois-chiches		Γεώμηλα Pommes de terre		Τομάτα Tomates		Κρόμμυα Oignons				Κολοκύθια Citrouilles					
3η (2Α) 3ο (2Α)	(1Α)			B		Τὸ χιλιόγραμμα — Le Kilogramme																							
14	15			16		17		18		19		20		21		22		23		24				25		26			
δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.				
—	—	—	—	148	44	1	95	—	—	1	09	1	19	1	52	1	56	—	91	2	34	—	78	—	78	Mytilène	67		
—	—	—	—	136	72	1	84	—	—	1	09	1	02	—	94	1	02	—	70	—	31	—	31	—	—	Naxos	68		
—	—	—	—	133	59	—	—	—	—	1	21	1	56	1	56	1	56	—	63	—	—	—	86	—	—	Naupacte	69		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	17	1	25	1	25	1	25	—	78	—	63	—	1	25	—	47	Nauplie	70	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	09	1	56	—	—	—	63	—	78	—	—	—	47	—	39	Nigrita	71		
—	—	—	—	185	16	2	42	—	—	1	41	2	11	1	17	—	78	—	94	1	17	—	63	—	23	Paramythia	72		
—	—	—	—	140	63	2	03	—	—	1	21	—	78	1	02	1	56	—	70	—	74	—	63	—	—	Patras	73		
—	—	—	—	125	—	1	88	—	—	1	17	1	06	1	64	1	84	—	78	—	94	—	78	—	94	Le Pirée	74		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	41	2	19	—	—	—	—	—	—	—	1	95	—	78	—	39	Polygyros	75	
—	—	—	—	154	69	1	88	—	—	1	17	1	17	1	88	1	56	—	78	—	94	—	78	—	63	Poros	76		
—	—	—	—	171	88	2	11	—	—	1	25	1	09	1	56	—	—	—	78	—	78	—	55	—	31	Potamos	77		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	37	1	95	1	09	2	19	—	1	33	—	—	—	94	—	94	Pravi	78	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	25	1	25	—	—	—	—	—	63	—	94	—	1	25	—	47	Prévéza	79	
—	—	—	—	133	59	—	—	—	—	1	09	1	56	—	—	—	—	—	78	—	55	—	47	—	31	Pylos	80		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	21	1	25	—	—	1	88	—	55	—	86	—	94	—	63	Pyrgos	81		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	17	1	56	1	56	1	56	—	1	25	1	17	—	78	—	78	Réthymnos	82	
—	—	—	—	148	44	—	—	—	—	1	29	1	41	1	41	1	41	—	1	09	—	—	—	63	—	—	Samothrace	83	
—	—	—	—	164	06	—	—	—	—	1	48	1	72	—	—	—	—	—	—	—	1	56	—	—	—	63	Servia	84	
—	—	—	—	187	50	2	03	—	—	2	17	2	03	—	39	1	17	—	78	—	1	41	—	70	—	47	Serres	85	
—	—	—	—	156	25	—	—	—	—	1	56	1	72	—	—	—	—	—	—	—	1	41	—	—	—	20	Siatista	86	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	17	1	41	—	—	—	78	—	47	—	31	—	31	—	16	Sidérocastro	87		
—	—	—	—	125	—	1	72	—	—	1	25	1	09	1	56	1	41	—	94	—	1	56	—	55	—	78	Scopelos	88	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	25	1	88	—	—	—	72	—	31	—	94	—	1	25	—	23	Sparte	89	
—	—	—	—	136	72	1	95	—	—	1	13	1	25	1	48	1	56	—	78	—	94	—	1	25	—	94	Spetzia	90	
—	—	—	—	131	76	1	88	—	—	1	13	1	25	1	41	—	94	—	70	—	94	—	1	09	—	47	Ténos	91	
—	—	—	—	140	63	1	45	—	—	1	29	1	56	—	94	1	02	—	63	—	1	09	—	47	—	23	Trikkala	92	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	17	1	56	1	41	—	94	—	63	—	86	—	94	—	31	Tripolis	93		
—	—	—	—	140	63	—	—	—	—	1	37	1	56	—	94	—	—	—	47	—	1	88	—	39	—	78	Tyrnavos	94	
—	—	—	—	137	80	1	88	—	—	1	13	1	41	—	—	—	—	—	94	—	—	—	1	88	—	1	25	Hydra	95
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	25	2	03	1	13	1	56	—	63	—	78	—	63	—	47	—	47	Farsale	96
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	25	1	88	—	1	09	—	—	47	—	51	—	94	—	—	—	—	Filippias	97
—	—	—	—	140	63	—	—	—	—	1	33	1	25	—	—	—	—	—	78	—	78	—	78	—	47	—	47	Florina	98
—	—	—	—	140	63	1	56	—	—	1	25	1	25	1	41	1	09	—	94	—	1	09	—	78	—	39	Chalcis	99	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	17	1	56	1	56	1	56	—	78	—	63	—	1	72	—	78	La Canée	100	
—	—	—	—	156	25	1	80	—	—	1	31	1	41	1	88	1	80	—	78	—	78	—	78	—	—	—	—	Chios	101
—	—	—	—	134	13	1	37	—	—	1	22	1	34	1	09	1	30	—	81	—	93	—	80	—	70	Prix moyen			







Αἰτίων ἀριθμὸς	Πόλεις	V. Λαχανικά Légumes				VI. Κρέας — Viande																					
		Κόκκοι (κουκιά γλωβή) Fèves		Μελιτζάνες Aubergines		Χονδρική πώλησις — Vente en gros							Λιανκή πώλησις — Vente en détail														
		Τὸ χ/γρ. Le kgr.		Ἡ δωδεκάς la d/zaine		Τὰ χιλιόγραμμα — Le Kilogramme																					
		27		28		29		30		31		32		33		34		35		36		37		38		39	
		δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.
67	Μυτιλήνη.....	—	—	4 80	—	7 03	—	7 03	5 47	—	7 03	—	—	5 47	7 81	7 81	6 25	7 81	—	—	—	—	—	—	—	—	
68	Νάξος.....	—	—	1 60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	7 03	6 25	7 03	—	—	—	—	—	—	—	—	
69	Ναύπακτος.....	—	—	80	—	—	—	—	—	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
70	Ναύπλιον.....	—	—	1 80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 03	8 59	5 47	8 59	—	—	7 03	—	—	—	—	—	
71	Νιγρίτα.....	—	34	2 40	—	—	5 86	—	—	5 86	—	—	—	4 30	—	6 25	—	6 25	—	—	—	—	—	—	—	—	
72	Παραμυθία.....	—	—	—	—	—	—	—	4 69	4 69	—	—	—	4 30	—	5 47	—	5 47	—	—	5 47	—	—	—	—	—	
73	Πάτρας.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 81	9 38	—	—	—	—	9 38	—	—	—	—	—	
74	Πειραιεύς.....	—	78	4 80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 88	8 98	6 64	8 90	—	—	—	—	—	—	—	—	
75	Πολύγυρος.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	—	—	—	—	—	—	—	—	
76	Πόρος.....	—	—	3 60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	9 38	6 25	7 03	—	—	7 03	—	—	—	—	—	
77	Ποταμός.....	—	—	2 40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 81	7 81	6 25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
78	Πράβιον.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 72	6 72	6 72	—	—	6 72	—	—	—	—	—	
79	Πρέβεζα.....	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 86	5 86	5 86	—	—	—	5 86	—	—	—	—	—	
80	Πύλος.....	—	—	—	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 31	7 03	—	—	—	—	7 03	—	—	—	—	—	
81	Πύργος.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 03	—	—	5 63	—	—	6 25	—	—	—	—	—	
82	Ρέθυμνος.....	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	6 25	6 25	6 25	—	—	6 25	—	—	—	—	—	
83	Σαμοθράκη.....	—	—	—	—	2 34	—	2 73	—	2 73	—	—	—	2 73	2 73	2 73	3 13	3 13	—	—	3 13	—	—	—	—	—	
84	Σέρβια.....	—	—	3 60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	—	—	5 47	—	—	—	—	—	
85	Σέρραι.....	—	—	2 40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	—	—	6 25	—	—	—	—	—	
86	Σιάτιστα.....	—	55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 86	—	—	—	—	—	—	—	—	
87	Σιδηρόκαστρον.....	—	—	2	—	4 69	—	5 47	—	5 47	—	—	—	5 47	5 47	6 25	6 25	6 25	—	—	5 47	—	—	—	—	—	
88	Σκόπελος.....	—	78	2 40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	6 25	—	—	—	—	5 47	—	—	—	—	—	
89	Σπάρτη.....	—	47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	6 25	3 13	6 25	—	—	6 25	—	—	—	—	—	
90	Σπέτσαι.....	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 50	—	—	8 59	—	—	—	—	—	—	—	—	
91	Τήνος.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	7 81	5 47	7 03	—	—	—	—	—	—	—	—	
92	Τρίκαλα.....	—	—	3 60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	6 25	4 69	6 25	—	—	6 25	—	—	—	—	—	
93	Τρίπολις.....	—	31	2 40	—	6 25	—	7 03	—	4 69	—	—	—	6 25	—	5 47	7 03	7 81	—	—	5 47	—	—	—	—	—	
94	Τύρναβος.....	—	—	4 80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	—	—	7 03	—	—	—	—	—	
95	Υδρα.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 81	—	—	9 85	—	—	—	—	—	
96	Φάρσαλα.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	—	—	7 03	—	—	—	—	—	
97	Φιλιππιάς.....	—	—	3	—	—	—	—	—	5 47	—	—	—	5 47	—	—	—	6 25	—	—	5 47	—	—	—	—	—	
98	Φλώρινα.....	—	—	2 40	—	5 86	—	5 86	—	5 86	—	—	—	5 86	6 25	6 25	6 25	6 25	—	—	6 25	—	—	—	—	—	
99	Χαλκίς.....	—	—	3 60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 72	8 44	4 69	8 44	—	—	—	—	—	—	—	—	
100	Χανία.....	—	—	3	—	4 30	—	5 08	—	3 52	—	—	—	5 08	—	3 91	4 69	5 47	—	—	3 91	—	—	—	—	—	
101	Χίος.....	—	—	3 60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 81	8 59	7 81	9 38	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Μέση τιμή.....	—	65	2 33	—	6 41	—	7 60	—	5 75	—	—	—	7 43	5 90	5 53	6 63	7 30	—	—	6 13	—	—	—	—	—	



Τρόπος de chèvre	VII. Πτηνά κατοικίδια — Volaille										VIII. Ίχθῦς — Poissons						IX. Βούτυρον — Beurre								Villes	Numéro d'ordre			
	Όρνίθια Poules		Όρνίθια Poulets		Νήσσα (πάπια) Canards		Χήνες Oies		Ίνδιανοι (γάζλοι) Dindons		Ανωτέρ. ποιότητος qualité supérieure			Κατωτέρ. ποιότητος qualité inférieure			Βακαλάος (σαλιέ) Morue (salée)			Χονδρική πώλησις Vente en gros				Λιανική πώλησις Vente en détail					
	Έκαστον — Chaque										Τὸ χιλιόγραμμον — Le kilogramme																		
	40		41		42		43		44		45		46		47		48		49		50		51				52		
δρ. 'r.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.				
6 25	15	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	5 86	4 30	3 52	—	—	—	—	—	—	—	—	12 50	10 94	Mytilène	67			
6 25	12	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	3 91	—	—	—	—	—	—	—	—	12 50	15 63	Naxos	68				
—	8	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	7 81	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Naupacte	69			
6 25	18	—	12	—	—	—	—	—	—	30	—	7 03	6 25	4 38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Nauplie	70			
4 69	6	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 13	—	—	10 16	—	—	9 38	—	—	10 94	10 16	Nigrita	71				
5 08	6	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 69	—	—	—	—	—	10 94	—	—	—	—	14 06	Paramythia	72			
7 81	12	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	10 94	6 25	3 75	—	—	—	—	14 06	—	—	—	—	15 63	Patras	73			
6 17	16	50	7 50	—	—	—	—	—	—	—	—	9 38	5 86	4 45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 63	Le Pirée	74			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 91	3 13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Polygyros	75		
5 94	15	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	7 81	4 69	3 75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Poros	76		
—	10	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	3 91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Potamos	77		
—	13	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	4 69	—	10 94	—	—	10 94	—	—	14 06	—	—	—	Pravi	78		
5 86	7	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	4 69	3 13	—	—	—	—	10 16	—	—	12 50	—	—	—	Prévéza	79		
—	6	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	3 13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Pylos	80		
5 63	—	—	7	—	10	—	12	—	—	—	—	7 03	4 69	4 22	—	—	—	—	13 28	—	—	—	—	—	—	Pyrgos	81		
5	13	—	8 50	—	—	—	—	—	—	25	—	7 81	5 47	3 13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Réthymnos	82		
3 13	5	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	2 34	1 72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Samothrace	83		
4 69	5	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Servia	84		
5 47	8	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	4 69	3 13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Serres	85		
5 47	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 47	4 84	—	—	—	—	—	—	—	11 33	—	—	—	Siatista	86		
6 25	5	—	4	—	—	—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 38	—	9 38	—	—	—	—	—	—	Sidérocastro	87		
5	8	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	3 91	3 13	3 13	—	—	—	—	—	—	—	10 94	10 16	—	—	Scopélos	88		
3 13	12	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 06	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sparte	89		
7 03	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	9 38	3 91	4 38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Spetzia	90		
5 47	8	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	3 91	3 59	—	—	—	—	—	—	—	18 75	18 75	—	—	Ténos	91		
4 69	10	—	6	—	10	—	12	—	25	—	—	7 03	3 91	4 69	10 16	—	—	—	—	—	—	14 06	14 06	—	—	Trikkala	92		
5 94	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	10 94	7 81	5 86	—	—	—	—	10 16	—	—	—	—	—	—	Tripolis	93		
6 25	—	—	8	—	—	—	16	—	—	—	—	6 25	3 13	4 69	—	—	—	—	11 33	—	—	—	—	—	—	Tyrnavos	94		
9 38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 38	7 81	4 69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Hydra	95		
—	8	—	6	—	—	—	12	—	15	—	—	—	—	3 91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Farsale	96		
5 86	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 69	—	—	12 50	—	—	12 50	—	—	14 06	14 06	—	—	Filippias	97		
6 25	9	—	5	—	10	—	—	—	—	—	—	—	3 13	4 69	—	11 72	—	—	11 72	—	—	13 28	13 28	—	—	Florina	98		
6 25	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	4 69	3 44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chalcis	99		
4 30	9	—	6 50	—	—	—	—	—	25	—	—	6 25	3 91	3 44	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	La Canée	100		
4 69	15	—	7	—	20	—	30	—	50	—	—	7 81	3 91	4 69	—	—	—	—	—	—	—	14 06	12 50	—	—	Chios	101		
3 93	11 70	—	7 36	—	9 23	—	17 03	—	28 77	—	—	8 66	4 89	3 97	—	—	—	—	—	—	—	14 88	12 52	—	—	Prix moyen			









Αἰξὸν ἀριθμὸς	Πόλεις	IX. Ἐλαιον Huile (d'olives)					X. Ποτὰ — Boissons					XI. Ἄλλα εἶδη τροφῆς — Autres produits alimentaires																			
		Χονδρική πώλησις Vente en gros		Λιανική πώλησις Vente en détail			Οἶνος ρητινίτης Vin (résiné)		Οἶνος ἀρτηνίωτος Vin non résiné(sec)			Ζύθος Bière	ᾠζ. Oeufs	Γάλα Lait	Τυρὸς — Fromage					Ἐλάϊα Olives de table		Καφῆς Café		Ζάχαρις Sucre							
		Τὸ χιλιόγραμμον — Le kilogramme															Τὸ ζεύγ. la paire		Τὸ χιλιόγραμμον — Le kilogramme												
		53		54			55		56			57	58		59		60		61		62		63		64		65				
		δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.	δρ. fr.	λεπ. cen.				
67	Μυτιλήνη	—	—	4 16	—	1 88	—	1 88	—	—	—	70	1 88	6 88	12 50	—	9 38	1 56	5 67	3 36											
68	Νάξος	—	—	4 38	—	1 56	—	1 56	—	—	—	70	1 41	7 81	—	—	9 38	1 41	5 94	3 28											
69	Ναύπακτος	—	—	4 69	—	2 03	—	—	—	—	—	55	1 41	6 25	—	—	—	2 50	5 63	3 44											
70	Ναύπλιον	—	—	3 94	—	1 88	—	—	—	—	—	80	1 56	—	—	—	12 50	1 56	5 —	4 22											
71	Νιγρίτα	5 47	—	5 86	—	—	—	2 34	—	3 52	—	40	1 56	4 69	9 38	—	—	3 13	6 25	3 91											
72	Παραμυθία	—	—	5 16	—	—	—	2 81	—	—	—	40	1 17	6 25	—	—	—	1 88	6 25	3 91											
73	Πάτρα	4 06	—	4 69	—	2 19	—	—	—	2 81	—	80	1 56	2 81	10 94	10 94	2 81	5 63	3 13												
74	Πειραιεύς	4 06	—	4 38	—	1 88	—	—	—	—	—	75	1 88	7 81	12 11	10 94	2 58	5 47	3 05												
75	Πολύγυρος	4 30	—	4 69	—	—	—	1 95	—	—	—	50	—	7 8	5 47	7 81	—	1 17	6 09	3 75											
76	Πόρος	—	—	4 38	—	1 88	—	—	—	—	—	80	1 56	7 50	10 94	10 94	1 88	4 69	3 13												
77	Ποταμός	2 73	—	3 13	—	1 88	—	—	—	—	—	60	—	7 50	—	—	12 50	—	6 25	3 52											
78	Πράβιον	4 69	—	5 47	—	2 03	—	1 72	—	—	—	1	—	1 56	6 25	11 72	—	3 13	6 25	3 91											
79	Πρέβεζα	3 98	—	4 38	—	1 88	—	1 25	—	—	—	60	1 09	5 16	—	—	—	1 56	5 47	3 13											
80	Πύλος	—	—	3 91	—	2 19	—	—	—	—	—	60	—	94	6 25	—	—	1 41	5 47	4 06											
81	Πύργος	4 22	—	4 38	—	1 88	—	—	—	—	—	80	1 56	6 88	10 94	—	—	1 88	5 47	3 28											
82	Ρέθυμνος	—	—	2 97	—	2 03	—	1 88	—	3 94	—	50	—	94	—	—	7 81	1 56	5 47	3 52											
83	Σαμοθράκη	3 52	—	3 75	—	—	—	2 34	—	—	—	25	1 17	3 13	4 69	3 52	—	7 8	5 47	3 91											
84	Σέρβια	—	—	5 47	—	—	—	2 03	—	—	—	40	1 02	4 69	7 81	7 03	2 73	5 86	3 91												
85	Σέρραι	—	—	5 86	—	1 95	—	1 56	—	—	—	60	1 56	4 69	9 38	—	—	3 13	5 86	3 52											
86	Σιάτιστα	—	—	5 16	—	—	—	1 72	—	—	—	50	1 25	5 08	9 38	—	—	3 13	6 25	3 52											
87	Σιδηρόκαστρον	5 47	—	6 25	—	—	—	—	—	4 69	—	50	1 17	4 69	9 38	—	—	3 91	6 25	3 52											
88	Σκόπελος	—	—	3 91	—	1 41	—	1 25	—	—	—	70	—	94	5 —	10 94	10 94	1 56	5 47	3 91											
89	Σπάρτη	—	—	4 06	—	3 13	—	—	—	—	—	80	1 56	7 81	—	—	—	2 03	5 63	3 44											
90	Σπέτσαι	—	—	4 53	—	1 88	—	—	—	—	—	90	1 72	—	12 50	10 94	1 25	6 25	3 13												
91	Τήνος	—	—	3 91	—	1 41	—	1 41	—	—	—	50	—	94	—	10 94	9 38	1 25	5 31	3 44											
92	Τρίκαλα	—	—	4 69	—	1 88	—	1 88	—	—	—	60	1 72	6 25	9 38	9 38	2 50	5 31	3 44												
93	Τρίπολις	—	—	4 84	—	1 88	—	—	—	—	—	60	1 88	6 88	10 94	10 94	1 88	5 86	3 28												
94	Τύρναβος	4 69	—	4 69	—	1 41	—	1 41	—	—	—	60	1 88	5 94	—	—	—	2 81	5 94	3 75											
95	Υδρα	—	—	3 91	—	1 72	—	—	—	—	—	70	1 56	6 88	—	—	10 16	1 41	4 69	3 91											
96	Φάρσαλα	—	—	4 30	—	1 88	—	—	—	—	—	60	1 88	6 25	—	—	—	1 88	6 64	3 44											
97	Φιλιππιάς	4 45	—	4 84	—	—	—	2 34	—	—	—	50	1 56	6 25	—	—	—	1 88	6 25	3 75											
98	Φλώρινα	5 86	—	6 25	—	1 95	—	1 95	—	3 91	—	60	1 56	3 91	—	—	—	3 52	5 86	4 30											
99	Χαλκίς	—	—	3 91	—	1 56	—	1 56	—	—	—	70	1 56	6 56	12 50	10 94	1 56	5 —	3 13												
100	Χανία	—	—	3 13	—	1 41	—	1 25	—	—	—	50	1 25	—	—	7 81	1 56	5 47	3 28												
101	Χίος	—	—	4 06	—	1 88	—	1 72	—	—	—	80	1 72	10 94	12 50	12 50	2 34	5 86	3 13												
	Μέση τιμή..	4 27	—	4 70	—	1 90	—	1 73	—	3 12	—	67	1 61	6 32	10 49	10 23	2 40	5 20	3 31												





Noms des produits	Cote officielle		Cote officielle		Cote officielle		Cote officielle		Cote officielle						
	Unité	1950	1951	Unité	1950	1951	Unité	1950	1951	Unité	1950	1951	Unité	1950	1951
Blé tendre	kg	100	100	Blé dur	kg	100	100	Maïs	kg	100	100	Orge	kg	100	100
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

